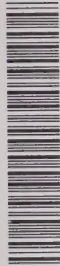


CAI
XC31
- 1993
B84

Communications
Canada



3 1761 11971684 3

Unique Among Nations

A response by
the Government of Canada
to the recommendations of the
Standing Committee on Communications and Culture
as presented in the report
THE TIES THAT BIND.

Canada

CA1
XC31
-1993
B84

Unique Among Nations

A response by
the Government of Canada
to the recommendations of the
Standing Committee on Communications and Culture
as presented in the report
THE TIES THAT BIND.

April 1993
Ottawa, Canada


© Minister of Supply and Services Canada 1993
Cat. No. Co22-130/1993
ISBN 0-662-59698-6



Our country is unique among nations.

Canadians have attempted a vast cultural leap of faith without precedent in the history of nation states. The Canadian cultural experiment has attempted to forge a national culture based not on dominion and assimilation, not on conquest and the erasure of all remaining facets of "difference," but on co-existence and co-operation, on consensus and multiplicity.

From a submission by the
ASSOCIATION OF CANADIAN PUBLISHERS
TO THE TIES THAT BIND.



Digitized by the Internet Archive
in 2023 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761119716843>

Table of Contents

An Inheritance and a Trust	7
Culture and Communications	11
Cultural Policy	12
Our Artists	21
A Cultural Alliance	24
Funding.....	25
Volunteers and Patrons of the Arts.....	27
Awareness and Pride	29
The Canada Council	31
Fair Compensation	32
Attracting Investment in Cultural Industries	34
Canadian Feature Films	36
The Book Publishing Trade.....	37
Preserving Our Heritage	38
Our National Library	39
The Canadian Broadcasting Corporation	40
Radio Canada International	41

an inheritance and a trust

In April of 1992, the parliamentary Standing Committee on Communications and Culture completed a comprehensive report on the role of government in the support and development of culture and communications in Canada. Their report, called *THE TIES THAT BIND*, is the result of ten months of study and consideration, and represents the thoughtful opinion of committee members informed by submissions from artists and arts organizations across the country.

This document presents the Government's response to that report, recommendation by recommendation.

THE TIES THAT BIND is the most recent in a long series of federal government studies, commissions and reviews of the vital sectors of culture and communications. From *THE ROYAL COMMISSION ON BROADCASTING* in 1928 (*Aird Report*), through *THE MASSEY-LEVESQUE COMMISSION* of 1951, the 1982 *APPLEBAUM-HÉBERT REPORT*, *THE CAPLAN-SAUVAGEAU REPORT* of 1986, up to the recently-announced Task Force on the Future of the Canadian Music Industry, supporters of the arts and culture have pooled their insight and experience to suggest to government how best to support these sectors. Their dedicated efforts have been the impetus for much government action in these areas.

The following principles have been developed in response to the broad themes of *THE TIES THAT BIND*:

- Culture is intrinsic to our sense of nation, to our shared identity, to our human spirit and to our economic prosperity.
- Our imagination and scholarship in the art forms and disciplines of cultural heritage, and our entrepreneurship and investments in cultural content and its communications, must continue to flourish in Canada and throughout the world.

Artists, the real ones, the committed ones, have always sought, sometimes in ways prophetic and beyond their own times, to clarify and proclaim and enhance life.

MARGARET LAURENCE
NOVELIST

- All orders of government, the cultural community and private patrons must bear their share of the responsibility for developing and conserving all manner of cultural expression. The unique responsibilities of the Government of Quebec in protecting and promoting that province's culture must be recognized.
- Excellence in the interpretation of our personal and collective experiences must be cherished and sustained.
- The individuals who create, disseminate and preserve cultural excellence are the authors of cultural expression, and their freedom of expression must be protected.
- The arm's length principle must be maintained for our cultural institutions.
- Canadians must have access to their heritage of the past and to their living culture, through communication as old as voice, or as new as the latest technology.
- Canada's cultural heritage must continue to be enriched by the wealth of diversity, from that of our oldest peoples to that of our newest peoples, and strengthened through shared understanding in all of our regions and communities.
- We must build on these: our shared history, our languages of expression, our special places, the treasures we can touch, and the treasures of the mind. They define us.

These principles are vitally important to our nation. Canada's heritage and culture belong to each of us. They represent both an inheritance and a trust. Our generation's responsibility is to add our own threads to strengthen and enrich the colourful tapestry woven by centuries of artists.

The simple fact is that Canadian artists are taking on the world. They are, in the best sense of the word, competitive. In a global environment that is as tough and challenging as any we have ever known, our artists, from a relatively young society and small population base, are a match for their competitors anywhere. And the reason is... the Government had the wisdom and the vision to create a system whereby the best talent could be nurtured and encouraged.

From a submission by
THE CANADA COUNCIL

We all have a role to play. For its part, government must both provide leadership and build partnerships in every part of Canada. Determined leadership and strong partnerships are even more important now with our economic resources under such great pressure.

The challenge to all partners in the fields of culture and communications is to work together so that these important sectors continue to grow into healthy enterprises, contributing to both Canadian self-knowledge and Canadian prosperity.

Observers tell us that the Information Age of the 21st century will be driven by individual creativity. This gives the Government a vital role to play, ensuring that Canada's legislative, regulatory and policy infrastructure gives Canadians the room and support to dream, think and act creatively in every artistic pursuit, through every cultural industry.

Since 1984, the Government has adopted a number of measures to help make this happen. A new BROADCASTING ACT, THE STATUS OF THE ARTIST ACT, a new MUSEUMS ACT, updated telecommunications legislation, a new RADIOCOMMUNICATION ACT, revisions to THE COPYRIGHT ACT and the creation of the Public Lending Right Commission are but a few of the Government's initiatives.

In the past decade, Canadians have had to adapt to the pressures of an increasingly global marketplace, but Canadians have proven again and again they can compete. Experience shows that we are most successful not when we copy the successes of others, but rather when we offer the world music, art, film, theatre, products and services that are wholly and uniquely Canadian. We speak best when we speak with a voice which is truly our own.

We have a right and a duty to keep this voice clear, and this conviction was the underpinning of our international trade negotiations in The Canada-United States Free Trade Agreement and in its successor, The North American Free Trade Agreement.

*Art can never be understood,
but can only be seen as
a kind of magic, the most
profound and mysterious of
all human activities.*

BILL REID
HAIDA ARTIST

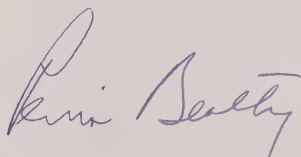
During both sets of negotiations, the Government fought hard to protect Canada's national interests and succeeded in having our cultural industries excluded from these agreements.

In all its efforts related to culture and communications, the Government has respected and will respect two important priorities: to allocate Canadian public funds with wisdom and care, and to continue close co-operation with all stakeholders in the process of determining what that allocation should be.

Taxpayers recognize the Government's role in supporting the values we share. They insist, however, that we must not increase a tax burden that is already too heavy, nor spend today and simply leave the bills for our children to pay.

Cultural vitality within economic reality is essential for the existence of Canada itself. Support from all sectors of our society will be required if arts and culture are to flourish in Canada.

The Government of Canada is grateful for the valuable contribution of the Standing Committee on Communications and Culture and thanks and congratulates its members for their thoughtful analysis of the crucial role of culture and communications in Canadian society.

A handwritten signature in dark ink, appearing to read 'Perrin Beatty', is positioned above the printed name.

Perrin Beatty

Minister of Communications

April 1993

culture and communications

Art is perhaps the purest form of human communication.

Painting is communication. Dance is communication. So too, are sculpture, music composition, theatre, film, poetry and every other form of artistic expression. Communication is the bringing together of people. Whether the tool be poetic or technological, the result is the meeting of minds and hearts.

The first recommendation of THE TIES THAT BIND is to change the name of the Department of Communications to include the word "Culture." The change was recommended that the Government might more overtly recognize and support cultural imperatives in Canada.

We believe that the word "communication" taken in its fullest sense already embraces all aspects of cultural expression. A vibrant cultural life is the inheritance of a nation blessed with the honest exchange of ideas, images and experience; a nation seeking to nurture and sustain its identity; a nation ready to communicate with the world around it.

The mission statement of the Department of Communications is "...to help Canadians share their hopes, aspirations and dreams." In its day-to-day work, the Department moves through the twin domains of culture and communications, supporting the cultural experiences that Canadians share, encouraging the communications systems that link Canadians together.

The Department of Communications is proud of its name and its mandate and will stay dedicated to the concurrent and healthy growth of both culture and communications in Canada.

Recommendation No. 1

The Committee recommends that, in recognition and support for cultural imperatives in Canada, the Government of Canada introduce amendments to the Department of Communications Act to change the name of the Department to the Department of Culture and Communications; further, that such amendments fully reflect the cultural mandate and responsibilities of that Department.

cultural policy

In the arena of culture and communications, the federal government has a special responsibility to make sure that every change and development fits within a wise overall plan.

The Government of Canada fully agrees with Recommendation 2 of *THE TIES THAT BIND*. In the past five decades, the Government has invested billions of dollars supporting and developing the arts in Canada, with innovations such as the National Film Board, the Canada Council and Telefilm earning the respect of local artists and the admiration of the world.

Much of the success that these institutions achieve is due to the close collaboration between the Government and artists and arts organizations in all regions of Canada. Whether through direct support to artists, to the process of research and development or to the organizations that produce, exhibit and distribute their work, our cultural institutions have proven their relevance and vitality.

As one submission to *THE TIES THAT BIND* noted with pride, *"Canadian filmmakers and video artists who received their first support from the Council are winning Academy awards and recognition at important festivals in Canada and abroad. Canadian painters have established a distinctive presence in international exhibitions like the Venice Biennale. Theatre companies for children, such as la Marmaille and le Carrousel from Quebec, Green Thumb from British Columbia and Mermaid Theatre from Nova Scotia have established international reputations for innovation and excellence."*

Successes such as these, encouraged by the wise commitment of public funding, are hardly accidents. In the past few years, recognizing the links between the arts, heritage and cultural industries, new media and communications, the Government has been able to continue building an overall support system for artists and creators in almost every sector of the arts.

As such, we have been able to put into place many of the key elements that the Standing Committee considers critical to developing sectoral policies in culture and communications.

Recommendation No. 2

The Committee recommends that the Government of Canada address policy development in culture and communications within a comprehensive structure comprising:

- A) a Canadian Cultural Policy, consisting of:
 - (i) a component for the arts and artists, including the performing, visual and literary arts, as well as crafts;
 - (ii) a component for cultural industries, including broadcast programming, film and video production, sound recording, and publishing; and
 - (iii) a component for heritage preservation, including galleries, museums, historic sites and buildings, libraries and archives;
- B) a Canadian Communications Policy, consisting of:
 - (i) a broadcasting transmission component, including radio, television, cable and satellites; and
 - (ii) a telecommunications component, including telephone service, telecopying, teleconferencing, direct data transmission and satellite communications.

One of these elements is a sound legislative framework supporting cultural and communications activity, while protecting the rights of those who devote their time and energy to those endeavours.

- BILL C-62, currently before the House of Commons, will consolidate and modernize the laws governing telecommunications services. It provides for the orderly development necessary to support Canadians in an information society.
- THE BROADCASTING ACT, proclaimed in June 1991, establishes the guiding principles, roles and obligations of public and private broadcasters, guarantees Canadian production and remains neutral to technology.
- THE COPYRIGHT ACT, enacted in 1988, provides for the remuneration of creators and the protection of their rights, and will have important implications for the broadcasting, cable and telecommunications industries.
- THE STATUS OF THE ARTIST ACT recognizes the importance of artists in our society and provides a legal framework for the professional relations of artists' associations and producers.
- THE MUSEUMS ACT sets out a legal framework for the operation of four autonomous national museums.
- THE NATIONAL ARCHIVES OF CANADA ACT enables the Archives to respond to the challenges and opportunities of the information age.

With these central legislative tools in place, the Government of Canada will continue to work in partnership with cultural communities and the provinces to make sure that all our efforts remain sensitive to their needs and concerns.

Arts and Cultural Industries Policy

The Federal Cultural Policy Review Committee of 1982 (Applebaum-Hébert), the 1986 Task Force on the Status of the Artist (Siren-Gélinas), the Task Force on the Funding of the Arts in Canada (Bovey) in 1986, the Hendry Report on the National Arts Centre and the Rossignol-White Report on Professional Training

in the Cultural Sector in Canada in 1991 have all contributed in an important manner to the continued development of policies and programs that have promoted and supported artistic excellence in Canada.

The subsequent growth in the performing and visual arts organizations attest to both the artistic merit resident in the Canadian arts community and the vision and practicality of the policies put into place. This significant growth has also provided a sophisticated talent pool upon which our broadcasters, sound recording companies and publishers have grown to rely.

Without cultural industries, the works of any artist go unseen, unread and unheard. Our publishing, broadcasting, film, theatre and other cultural industries are not only businesses in their own right, they are the conduits through which our artists communicate their messages. Their prosperous development is essential to the health of culture in Canada. To support that growth, the Government of Canada has developed clear policy objectives in four distinct areas.

Alliances

Nothing can be accomplished in isolation. The Department of Communications in all of its endeavours relies on its close links with Canada's cultural industries in the development of policies and programs that support our artists and the industries that support them.

- The Canadian Independent Film and Video Corporation, a private sector funding organization for the non-theatrical film and video production sector, was established in 1991 with funding from Telefilm Canada and the National Film Board.
- Since 1987, eighty percent of the budget of the Sound Recording Development Program has been administered on behalf of the Department of Communications by the private sector non-profit foundation Factor-MusicAction. This arrangement has ensured greater flexibility in meeting the industry's changing needs.
- The Department has also negotiated a number of Federal-Provincial Economic Regional Development Subsidiary Agreements. Under the umbrella of the Canada-Quebec Subsidiary Agreement on

I think everyone should do their utmost to see that this planet endures and also to try to help alleviate the suffering of their fellow human beings. In a certain sense the artist, perhaps, has even more of a duty to fulfill this obligation, because he is in a position to be influential.

ANTON KUERTI
PIANIST

Communications Enterprises Development, Canada joined the TV5 consortium. This French-language television network in which the governments of Canada, Quebec, France, Switzerland and Belgium participate, provides a showcase for Canadian programs and artists in many parts of the world and offers Canadian viewers access to the programming of the European participants.

- On December 10, 1992, the Minister of Communications announced the creation of the Task Force on the Future of the Canadian Music Industry. In consultation with the Department of Communications, this Task Force will analyze and report on the impact of technological changes and trends, examine current governmental policies and legislation, and formulate policy recommendations to the Minister to ensure the long-term viability of the Canadian music industry.

Industrial Strategy

As a teamplayer, the Department of Communications has often demonstrated its desire to join forces with industry to seek innovative and lasting solutions to the problems of increased global competition and an uncertain economy.

- As a catalyst in the broadcasting sectors' effort to develop an industry-wide strategy, the Department of Communications helped fund and organize the 1991 Broadcasting Summit. The strategy, which will result, will focus Canadian production efforts and gather the resources of Canadian broadcasters and filmmakers to face new competitors such as the Direct Broadcast Satellite-Direct to Home (DBS-DTH) technology.
- Discussions continue with Canadian film distributors on structural initiatives to help them establish a stronger presence in their own market and enhance their financing of Canadian films and videos.

Legislative Framework

In addition to the wide range of improved legislation noted at the beginning of this section, the Government of Canada is currently working on a major development to improve the climate for artists and cultural industries in Canada.

Bill C-88, which amends THE COPYRIGHT ACT, will ensure that authors, composers and publishers of musical works collect royalties when their works are communicated through the media of telecommunication.

Cultural Funding

- In consultation with the book publishing industry, the Department has contributed new funds to a renewed Book Publishing Industry Development Program to address specific needs of English- and French-language publishers in Canada. The Department is helping the book publishing industry position itself to take advantage of new consumer demands and new media technologies.
- In 1991, the Department of Communications instituted the Cultural Industries Development Fund through the Federal Business Development Bank to provide alternate corporate financing and management consulting services for the book publishing, film, video and sound recording industries.

Heritage Policy

The Government recognizes that any sound heritage strategy must go beyond physical heritage preservation and address the less tangible dimensions of language, culture, symbol and tradition.

To develop a strategy with both the power and the subtlety to accommodate these dimensions, the Government is now working with key stakeholders responsible for museums, historic sites and buildings, libraries, archives and natural protected areas.

More than 40 federal departments and agencies are involved in heritage activities, with the main responsibilities shared by the Departments of Communications and Environment. A particular focus of this collaboration is discovering new ways of preserving and protecting our heritage, while making the best use of scarce resources. Recent federal initiatives have made great strides.

- New federal policies for museums and archaeology were announced in 1990.
- A new MUSEUMS ACT in the same year established the four national museums as autonomous bodies.
- The creation of the Insurance Program for Travelling Exhibitions in 1985 has facilitated important loans and exchanges of artifacts for major exhibitions circulating in Canada.

We are the keepers of the family lore: the chroniclers of the family tree, with its marriages, births and deaths; the interpreters of familial triumphs and tragedies; the record-keepers and storytellers. For without its roots, its stories, a family is nothing more than a collection of independent entities.

From a submission by
THE CANADIAN MAGAZINE
PUBLISHERS' ASSOCIATION

- New facilities, which have been needed for a long time, have been provided for the National Gallery of Canada and the Canadian Museum of Civilization, as well as for the National Aviation Museum and the Canadian Museum of Contemporary Photography. Plans to meet the accommodation needs of the National Archives of Canada, in Gatineau, Quebec, are under development.
- THE NATIONAL ARCHIVES OF CANADA ACT was revised in 1987. Not only does the new Act better equip the National Archives of Canada to deal with the demands of the information age, it also enables the Archives for the first time to assist Canadian archival repositories through the Canadian Council of Archives.
- THE NATIONAL PARKS ACT, amended in 1988, clarified the primacy of ecological integrity when considering park zoning and visitor use. The amendment also established severe penalties for poaching.
- When proclaimed, THE WILD ANIMAL AND PLANT PROTECTION ACT of 1992 will prevent illegal trade of wildlife, especially of endangered species.
- THE HERITAGE RAILWAY STATIONS PROTECTION ACT of 1988 helps protect Canadian railway stations of enduring historic importance. The Government of Canada is similarly committed to responsible stewardship of its heritage buildings through the Federal Heritage Buildings Policy.
- In 1987, The Parliamentary Precinct Area Urban Design Guidelines and Demonstration Plan for Long Range Development was produced by the National Capital Commission and the Department of Public Works to protect and establish the best pattern of future development for one of Canada's most historically significant sites.
- Canada's Green Plan, released in December 1990, promotes the acquisition of new historic sites and national parks, the expansion of the National Cost-Sharing Program for national historic sites, and the enhancement of the capacity of the federal government and others to protect the integrity of our cultural and ecological resources. Funding for an Archaeological Research Centre in Ottawa is also being provided.
- In June 1992, the Environmental Citizenship Initiative was launched—a Green Plan initiative consisting of a series of programs to provide funding support for community-based environmental and heritage projects.

In order to build a future on a firm foundation, it is essential to remember and learn from the past and present.

Museums are one of the principal memory-banks of cultural heritage; but memory alone is not enough to create cultural consciousness — it is also necessary to be able to communicate knowledge of Canadians nationwide.

From a submission by
THE CANADIAN
MUSEUM OF CIVILIZATION

- To mark Canada's 125th anniversary, the National Capital Commission organized 125 days of celebration in Canada's Capital, beginning May 1992. A key element was the Canada House activity centre which showcased Canadian accomplishments.

The Committee also dealt with the subject of heritage in Recommendation 13.

Communications Policy

Since 1984 the Government, working through the Minister of Communications, has worked to guarantee that Canadians have the best telecommunications infrastructure in the world and one of the world's most successful high-technology industries. A few examples of this leadership illustrate Canada's innovative approach in these areas.

Broadcasting

- THE RADIOCOMMUNICATION ACT was proclaimed in October 1989. These amendments to the Radio Act of 1936 reflect the enormous advances in radiocommunications over the last five decades. The Act also established a legal framework to ensure that Canada maintains the highest standards in using and developing radiocommunications.
- In June 1991, a new BROADCASTING ACT for Canada came into force. This Act established a new broadcasting policy for Canada, set out the mandate and powers of the Canadian Radio-Television and Telecommunications Commission (CRTC), and changed the mandate and structure of the Canadian Broadcasting Corporation. The broadcasting policy, which outlines the roles and responsibilities of private and public broadcasters including the CBC, was updated to reflect changes in society and technology since 1968. At the same time, the Act was made "technology neutral" to facilitate the introduction of new technologies. The Act encourages greater regulatory flexibility and provides for decentralization of the CRTC and its decision-making process.
- In May 1991, the Minister of Communications established a private sector Local Networks Convergence Committee to report on the continuing convergence of telecommunications and broadcasting and the new multimedia services that will be delivered by the telecommunications common carriers and the cable television operators.

Broadcasting, especially television broadcasting, is the most powerful means by which modern nations and peoples share common experiences, learn about their identity, learn about their culture, learn about themselves.

From a submission by
THE CANADIAN BROADCASTING
CORPORATION

The Co-chairs' Report, made public last November, will be invaluable in helping to ensure that Canadians benefit fully from new and innovative services.

- In October 1991, the Minister of Communications created the Radio Action Plan Consultative Group to recommend measures to deal with the serious economic situation of private broadcasters and to establish a framework for their future. The Group submitted its Report entitled *An Action Plan for Radio — Today's Crisis in the Private Radio Industry and Tomorrow's Opportunities for Canadian Radio*.
- In September 1991, the Minister of Communications created the Task Force on the Introduction of Digital Radio to advise on the planning, co-ordination and implementation of all forms of digital radio broadcasting. Subsequently, up to \$1 million was made available for joint digital radio research projects, in Toronto and Montreal, through the Department of Communications' fund for research and development in advanced communications.
- In December 1991, the Minister of Communications acted upon the Task Force Report on The Economic Status of Canadian Television (Girard-Peters) by convening a Television Summit involving all sectors of the industry. Among the groups represented at this unprecedented meeting were the private and public broadcasters, cable and satellite operators, specialty and pay television providers, the producers and advertisers. As a follow-up to the Summit, representatives of all sectors of the industry participated in discussions last year, which resulted in a report entitled *Building Partnerships: Television in Transition* which will serve as an important tool in the strengthening of our broadcasting system at a time of increasing competition.
- In September 1992, the CRTC announced a public-policy hearing on the structure of the broadcasting industry. The hearing will review issues related to CRTC regulations and policies for the distribution, packaging and carriage of television programming services, alternative distribution technologies and criteria for licensing new Canadian specialty-broadcasting services.

Telecommunications

- On February 27, 1992, the Minister of Communications tabled Bill C-62. The Bill consolidates and updates a variety of existing statutes governing telecommunications, including the 1908 RAILWAY ACT. It mandates a single agency, the CRTC, with regulating telecommunications within a more flexible framework. Finally, it sets uniform conditions governing network interconnection, access to facilities, rates and competition. The legislation is designed to help Canada's

The world over, people watch programs, not delivery systems. So, regardless of satellite channels, high-definition television, digitization, etc., quality Canadian productions made widely available make good political and industrial sense.

From a submission by
THE CANADIAN FILM AND TELEVISION
PRODUCTION ASSOCIATION

telecommunications system respond more effectively to the marketplace and to rapid technological change.

- Bill C-62 affirms telecommunications' essential role in maintaining Canada's identity and sovereignty. It promotes orderly development of our telecommunications system to safeguard, enrich and strengthen the social and economic fabric of Canada. It paves the way for high-quality reliable and affordable telecommunications services in all regions of Canada, enhances efficiency and competitiveness, and promotes Canadian control and use of Canadian facilities. Furthermore, it stimulates telecommunications research and development, and points the way toward greater privacy protection for the individual Canadian citizen.
- On December 7, 1992, the Minister of Communications also announced the creation of a Telecommunications Privacy Protection Agency to protect Canadians from unwanted intrusions in their lives. This body, funded by industry and run by consumer groups, privacy experts and industry representatives, resulted from intensive public consultations on a draft set of telecommunications privacy principles.
- In December 1992, the Government also announced its intention to become a partner in the development of an electronic highway for information transmission—a state-of-the-art high-speed, high-capacity information network across the country. This technological infrastructure will build on Canada's strengths in telecommunications and will help Canadian businesses compete at home and abroad.

The introduction of those legislative reforms, consultations, studies, agencies, task forces and funding programs mentioned above aptly demonstrates the Government's commitment to fostering the growth of Canadian culture and communications within a solid and coherent overall structure.

Guided by clear policies, open to input from all stakeholders, the Government of Canada will continue to build on its momentum, developing sound policies and programs that have meaningful impact on culture and communications—two vital sectors of Canadian life.

Most importantly, artists are the conscience of a culture.

We do not remember great epochs in history because of economic policies. It is the painters, playwrights, directors, poets, dancers and musicians that define the greatness of a people.

MARIETTA KOZAK
TOUCHSTONE THEATRE
VANCOUVER

our artists

Recognizing, supporting and celebrating the creative role of the artist is a fundamental responsibility of civilized societies.

The Government of Canada agrees with the third recommendation of *THE TIES THAT BIND*. Supporting the artist is, in fact, the guiding principle which led to *THE STATUS OF THE ARTIST ACT*. This legislation, which received Royal Assent on June 23rd, 1992, enshrines the contribution of the artist to Canadian life in federal law, for the first time.

Excellence, Awareness and Access

In all of the Government's programs, methods and guidelines for selecting which artists receive funding have to be crafted with utmost care so that excellence is rewarded.

Through continued support of our national cultural institutions such as the Canada Council, standards of excellence are established and rigorously maintained. This process is complex since the balance between subjective and objective appreciation of art is a matter of endless debate. To enable that process to move forward efficiently, the Government has long held that the only reliable approach for governments to take is to keep their policy of artistic review at arm's length.

The Government has insisted on the abiding principles of access and awareness in all of its programs. As many Canadian artists as possible should be given access to our programs, and as many citizens as possible should be able to enjoy the results.

In addition to the major funding programs of our cultural institutions, many government initiatives promote interest in, and appreciation for, art and artists. These include the *Canadian Arts Consumer Profile*, the Lescarbot Awards, the promotion of official languages, Canadian studies, Canada Day celebrations and occasional Canadian identity initiatives, such as Canada 125.

Recommendation No. 3

The Committee recommends that, in guiding policy development in culture and communications, the Government of Canada should:

- (i) recognize the creative role of the artist;
- (ii) recognize a priority for standards of excellence in programming and production;
- (iii) encourage citizen awareness of, and access to, Canadian cultural and communications products and services;
- (iv) encourage equitable participation by, and reflection of, aboriginal peoples, cultural minorities and women in culture and communications programming and employment;
- (v) encourage integrated policy planning among all federal departments to ensure that they are aware of their responsibilities with respect to culture and communications;
- (vi) encourage international development of Canadian culture and communications; and
- (vii) encourage partnerships with other levels of government, the private sector, and Canada's cultural and communications communities.

Equitable Participation

Believing fully that equitable participation in our cultural activities is essential to the development of our society, the Government of Canada has entrenched this principle in the following legislation:

- The new BROADCASTING ACT
- The CANADIAN CHARTER OF RIGHTS AND FREEDOMS
- The OFFICIAL LANGUAGES ACT
- The CANADIAN MULTICULTURALISM ACT

The Canada Council has also taken this principle to heart and established a number of advisory panels to help sponsor and promote art which best reflects the experiences of all Canadians.

Integrated Policy Planning

Policies that duplicate, confuse or complicate are a hindrance to development. Since 1984, the Government has made great strides in reducing the overlap of programs and in ensuring that policy planning is integrated at all possible levels.

- Copyright policy, for example, is the shared responsibility of two federal departments, Communications Canada and Consumer and Corporate Affairs.
- THE STATUS OF THE ARTIST ACT, first inspired by Quebec's Bill 90 (An Act Respecting the Professional Status and Conditions of Engagement of Performing, Recording and Film Artists,) is a successful joint effort of both Communications Canada and the Department of Labour.
- Heritage policy has grown in our country as a highly collaborative process involving a host of departments and agencies at every level of government under the leadership of Communications Canada and Environment Canada. Within Canada's emerging awareness of heritage, the collaboration of aboriginal people has been critical to achieve success. In particular, comprehensive claims settlements often involve native ownership of heritage resources. Negotiation of the right to participate in the management of these resources is itself an example of the best in integrated policy development.

The process of arm's-length review by peers remains the most effective, efficient and fairest method of support for creative artists. The Canada Council and its Art Bank are the envy of the world.

From a submission by
CANADIAN ARTISTS REPRESENTATION-
FRONT DES ARTISTES CANADIENS

The International Stage

- The International Cultural Relations Program operated by the Government of Canada has brought the talents and achievements of thousands of Canadian artists to audiences in other countries. The impact on the careers of these artists has been equalled by the heightened image of Canada, which they give to their audiences in the performance of their art.
- Canadian studies programs now exist in dozens of universities in many countries, encouraging greater knowledge of Canada by foreign scholars.

Both cultural and academic activities have given people in other nations a view of our country and have strengthened our sense of identity as Canadians. The transfer of the International Cultural Relations Program from the Department of External Affairs to the proposed Canada Council for the Arts and Research in the Social Sciences and Humanities will continue this tradition.

Partnerships

In the fields of culture and communications, there is a great history of collaboration between stakeholders. Numerous Economic Regional Development Subsidiary Agreements between federal and provincial governments have focused on culture. Communications Canada alone has signed such agreements with nine of the provinces and an agreement with the tenth, British Columbia, is now being finalized.

Federal, provincial and territorial ministers responsible for culture and historical resources gather regularly to identify common areas of concern. The recently completed *Canadian Arts Consumer Profile* attests to the strong spirit of collaboration developed at these meetings.

The federal government has a pre-eminent responsibility to support cultural enterprise. However, it can't do it alone. Multi-level support from the provinces, from municipalities, from corporate Canada and from individuals is necessary to foster the infrastructure that supports the cultural industries generally, and television specifically.

From a submission by
THE ALLIANCE OF CANADIAN
CINEMA, TELEVISION AND RADIO

a cultural alliance

All governments are short of money. Yet few times in history have Canadian citizens expected and demanded so much of their governments. There is a pressing need now to consolidate resources at all government levels and to unify our efforts.

The Government of Canada agrees with THE TIES THAT BIND when it says that enhanced intergovernmental co-operation is a necessity, and it plans to initiate a consultative process with the provinces and territories.

The goal of this process will be to harmonize the cultural activities of all governments by developing a framework to spell out firm principles and operating guidelines that all partners will share.

Such a framework must recognize both the common elements of our heritage and culture and the diversity that enriches our cultural life. For example, the unique responsibilities of the government of Quebec in protecting and promoting that province's culture must be recognized.

The next step is a meeting between federal, provincial and territorial governments to build upon existing co-operation, and to find new ways of working together effectively .

Recommendation No. 4

The Committee recommends that, to enhance intergovernmental collaboration in combined efforts to fulfil the cultural aspirations of all Canadians, the Government of Canada take a leading initiative with Ministers of Culture and Communications to develop over time a documented framework for planning and action among all levels of government to be institutionalized as a Canada Cultural Accord.

*Art is salvation, a great thing,
like religion and law.
Because art is the best, most
challenging medicine
for the mind.*

CARMEN LAMANNA
ART DEALER

funding

On December 2nd, 1992, the Minister of Finance announced spending reductions, which affected all departments of the federal government and all sectors of the economy. Applauded by economic analysts and business leaders, these cuts nevertheless hurt.

Since 1984, it has been a priority of the Government of Canada to take control of the annual deficit and the national debt. Restraint in spending is one of the necessary tools to accomplish this. Future generations of Canadians depend on our wise use of funds today.

Since 1984-85, the Government's funding to cultural programs of the Department of Communications and to cultural agencies within the communications and culture portfolio has increased at the same pace as total government program spending, i.e. by an average 3.7 percent annually as compared to an average of 3.6 percent for total government program spending.

The recommendation of THE TIES THAT BIND to increase the current budget for culture and communications in the order of five percent annually over five years would require an additional \$900 million in budgetary appropriations.

While there is not, at present, funding available at the level suggested in Recommendation 5, the Government's actions in recent years have demonstrated its awareness of the importance of appropriate funding to support the growth and development of Canadian cultural life.

Many innovative strategies, in fact, have been put in place in recent months to improve the financial climate for Canadian artists.

- The Cultural Industries Development Fund provides significant venture capital to those Canadian cultural industries unable to obtain mainstream bank financing.
- Amendments to THE INCOME TAX ACT have been made to ease the burden on Canadian artists by allowing deductions particular to their vocations.

Recommendation No. 5

The Committee recommends that, as an investment in the future of our Canadian society and in support of the growth potential of cultural industries, both domestically and internationally, the Government of Canada target an increase in its current budget investments in culture and communications in the order of five percent annually over the next five years.

*A nation which does not read
or hear or watch its own
artists is bent on severing its
own lifeline.*

MAVOR MOORE

- THE STATUS OF THE ARTIST legislation and changes to THE COPYRIGHT ACT will benefit Canadian artists.

The Government also recognizes the critical relationship between the global economy and the health of Canadian cultural industries. In the negotiation of the Canada-United States Free Trade Agreement and the North American Free Trade Agreement, sovereignty of Canadian culture was never allowed to be a negotiable item.

In both of these agreements, great precedents have been set by which Canadian cultural industries can take advantage of new markets, while Canadian artists are protected from unwarranted incursion into their own home markets.

To continue expansion of markets in a world increasingly hungry for Canadian cultural products, the Government will press forward with negotiations of bilateral film and video co-production agreements. The provisions of these agreements will have a marked effect on the visibility of Canadians and their broadcasting products abroad.

The Government's efforts must be consistent with the current climate of fiscal constraint. However, as the deficit is decreased and the Canadian economy prospers, Canadian artists and cultural industries will benefit. The Government of Canada is committed to working with all orders of government, and the cultural community, to make the best use of scarce resources.

The Government of Canada... has exempted our cultural industries from the recent Canada-United States Free Trade Agreement, and from the impending tripartite North American Free Trade Agreement. By making this singular exemption, the federal government has acknowledged that there may well be certain regional or even national economic benefits in realigning our commercial pathways on a north-south axis, but to permit this commercial realignment to have an effect of our uniqueness, our culture, our values and our sovereignty as a nation, would constitute a profound abrogation of a public trust.

From a submission by
THE ASSOCIATION OF
CANADIAN PUBLISHERS

volunteers and patrons of the arts

Art is not something just for the highly educated and the rich. Artists speak in individual voices about the joys and concerns of life at every level. The fruits of their labour deserve to be enjoyed at every level.

The Government strongly supports Recommendation 6 of THE TIES THAT BIND to encourage and motivate high levels of philanthropy and voluntarism in support of cultural activities in Canada.

The Government has already acted in this regard:

- A contribution of over \$1 million was made to the Imagine campaign. This five year campaign, launched in 1987 by the Canadian Centre for Philanthropy, has touched the hearts of thousands of Canadians who have subsequently turned their resources and their energies to greater support of the arts. The federal contribution set a firm funding base for the campaign and acted as a lever to raise other funds from the private sector. The campaign was able to attract more than \$8 million in donated public service announcement time and inspired over 350 companies to encourage voluntarism and financial contribution on the part of their employees.
- A Cultural Volunteer and Benefactor Award Program was unveiled in June 1991 by the Minister of Communications to recognize the invaluable services made to cultural institutions by volunteers and patrons. The award was named after Marc Lescarbot, playwright, poet, historian and lawyer who wrote and produced the first play on Canadian soil. The award is now presented annually to those who have made an outstanding contribution to the enrichment of Canadian culture.
- The Department of Communications has also sponsored the production of a handbook encouraging voluntarism in the museum sector in partnership with the Council for Business and the Arts in Canada. A similar handbook is currently in production to encourage volunteers in the performing arts.
- Under THE INCOME TAX ACT, registered national arts service organizations are exempt from taxation on their income, and donors receive a tax credit or deduction for gifts they make to such organizations. This measure encourages private sector support of arts organizations and is a result of one of the recommendations of the Standing Committee's 1987 report on "Taxation of artists and the arts."

Recommendation No. 6

The Committee recommends that the Government of Canada initiate a comprehensive strategy of incentives to encourage and motivate high levels of philanthropy and voluntarism in support of cultural activities in Canada.

The combination of awards and the development of supporting materials will help encourage Canadians to give of themselves, their expertise and their time in the cultural sector.

The Government of Canada also recognizes the critical role of the private sector in providing funding and giving strong support for cultural development. As individuals and through their corporations, Canadians are developing an increasingly strong sense of the need for private sponsorship and individual and corporate participation in the cultural life of their communities.

- Philanthropic donations to cultural organizations by foundations totalled \$32.3 million in 1988 and the figure has been steadily rising. In 1990, Canadian citizens contributed \$17 million to performing, visual arts and heritage organizations, while Canadian corporations gave an additional \$19 million.

Volunteers and patrons remain the backbone of cultural support in Canada, and the Government will continue to seek innovative ways to encourage high levels of philanthropy and voluntarism in every field of artistic endeavour.

*Creative art is "fresh seeing."
Why, there is all the difference
between copying and creating
that there is between walking
down a hard straight cement
pavement and walking down a
winding grassy lane with
flowers peeping everywhere
and the excitement of never
knowing what is just around
the next bend!*

EMILY CARR
ARTIST

awareness and pride

THE TIES THAT BIND recommends that a national campaign is needed to promote knowledge, awareness, participation and pride in Canada's diverse cultural values and activities. Many organizations, the Canadian Conference of the Arts in particular, have made significant efforts to raise that national awareness.

The Government agrees to Recommendation 7, and is committed to working with all partners—public and private—to promote knowledge of, and support for, the arts in Canada. Only by such a concerted effort can we ensure that Canadians benefit fully from our enormously rich cultural inheritance. Moreover, it is only when our citizens appreciate the contribution made by arts and culture to our daily lives that the creative sector can flourish. Action based on this recommendation will be actively pursued at the Spring 1993 meeting of federal and provincial deputies.

The Government of Canada believes that one of the best ways to promote awareness and pride is by improving access to arts, heritage and other cultural products.

- *The Canadian Arts Consumer Profile* can once again be cited as an excellent example of work taking place. This joint initiative, funded by the federal government, all ten provinces and the cities of Montreal, Toronto and Vancouver, is the first pan-Canadian survey of current and potential consumers of the professional performing and visual arts. It provides a rich database which will lead to more focused work in the area of cultural awareness.
- Through the Department of Communications, Canada also participates in CIRCLE, the Cultural Information and Research Centres Liaison in Europe, studying arts awareness activities in 25 countries over a 20-year time span. A report is scheduled for release in Summer 1993.

The Government will continue to collaborate with provincial governments and all other interested partners to develop cultural awareness initiatives. Participation by all stakeholders is key.

- Most national cultural organizations have programs in place to promote awareness. For example, Telefilm Canada, the Canada Council, the Sound Recording Development Program and the Cultural Initiatives Program allocate funds for marketing and promotion.

Recommendation No. 7

The Committee recommends that the Government of Canada initiate and co-sponsor, with other levels of government and the private sector, a national campaign to promote increased public knowledge and awareness of, and participation and pride in, Canada's diverse cultural values and activities.

- Since 1988, the Department of Multiculturalism and Citizenship has awarded one special Gemini Award and one Prix Gémeaux through the Academy of Canadian Cinema and Television to promote television programs that reflect the multiracial and multicultural diversity of Canada.
- The year 1992 witnessed the birth of the Governor General's annual Performing Arts Awards. The Department of Communications' Les-carbot Award also contributes to increasing awareness of the cultural sector.
- To support Canadian culture, consumers of cable service are asked to purchase Canadian pay TV channels when they buy access to U.S. super channels or other U.S. pay TV stations. This is achieved through CRTC regulations.

A co-ordinated effort is the only effort that will markedly increase cultural awareness at the federal, provincial, municipal and community levels. The Government of Canada will continue its leadership by contributing to the strengthening of a coherent and creative national response.

*Creativity is a power that
grows out of peace and joy.
There are perhaps only two
such powers, when all is said.
One is love. The other is art.*

EARLE BIRNEY
POET

the canada council

As a national cultural institution, the Canada Council plays a vital role in support and ensuring access to the arts in Canada. This role has enabled it to respond and inspire growth and development in all arts areas, both traditional as well as emerging forms of expression.

THE TIES THAT BIND recommends a review of the Council's mandate. The Government agrees and has already moved to broaden and strengthen the role of the Canada Council.

To begin the changes, on February 25, 1992, the Government announced the merger of the Canada Council, the Social Sciences and Humanities Research Council and the International Cultural Relations Program of the Department of External Affairs.

The new Council's mandate and tripartite structure for supporting excellence in the arts, and supporting research in the social sciences and humanities, are entrenched in the legislation introduced in the House of Commons on November 16, 1992. This legislation also affirms the arm's-length principle for the Canada Council for the Arts and for Research in the Social Sciences and Humanities.

The Council's mandate will further be strengthened by the inclusion of increased responsibility for Canadian cultural and academic activities beyond our borders. This consolidation provides an excellent opportunity to sustain the achievements of the past and strengthen endeavours in the arts, social sciences and humanities nationally and internationally.

The Government recognizes the Canada Council's vital role in assisting and nurturing the arts in Canada and will continue to review the financial requirements of the Council in light of both fiscal restraint and the desire of the artistic and academic research communities for increased financial resources and long-term stability.

The Government is sensitive to the increasing demands on the Council made by its client groups and remains committed to working with the Council to alleviate its financial situation.

Recommendation No. 8

The Committee recommends that the Government of Canada review the mandate of the Canada Council, with a view to strengthening its role in support of Canadian cultural objectives; further, that federal funding for the Canada Council be made consistent with its mandate.

*The Canada Council is not a
give-away to others but an
investment in ourselves.*

MAVOR MOORE

fair compensation

Since 1984, the Government has increased its support of artists' fair compensation for the use of their works.

- The Public Lending Right Program, established in 1986 under the direction of the independent Public Lending Right Commission, compensates Canadian authors for the public use of their works available in our libraries. It has been an unqualified success, providing some 8,500 Canadian authors with financial compensation.
- The first phase of amendments to THE COPYRIGHT ACT received Royal Assent on June 8, 1988. These amendments constituted an important milestone in the protection of Canadian creators. Some of the measures included the creation of collectives permitting creators to administer their copyright more efficiently, the protection of computer programs, the introduction of strong criminal sanctions for dealing in illegal copies of records, films and all other types of protected works and new rights for creators.
- On June 18, 1992, the Government also tabled amendments to THE COPYRIGHT ACT, Bill C-88, which proposes to modify the legal definition of a musical work and other related definitions in order to allow authors, composers and publishers of musical works to collect royalties for all uses of their works.
- With respect to the revision of copyright legislation (Phase II), the Government of Canada is finalizing amendments to the Copyright Act in order to promote the cultural vitality, economic prosperity and social equity of Canadian artists and producers. These amendments will further recognize the rights of creators to be fairly compensated for the use of their works, while striking an equitable balance between the interests of the creators and the users of their works. Areas to be addressed include:
 - a) rental rights: giving producers of sound recordings and copyright owners of stand-alone computer programs the right to authorize or prohibit the commercial rental of these works;
 - b) neighbouring rights: providing for new rights with respect to sound recordings, performers' performances and broadcast signals, consistent with the minimum obligations under the Rome Convention;
 - c) audiovisual works: identifying the authors and owners of moral and economic rights;

Recommendation No. 9

The Committee recommends that, in recognition of the rights of artists to be fairly compensated for the use of their creative works, the Government of Canada introduce measures, including amendments to the Copyright Act, that provide an equitable balance between the interests of artists and the users of their works.

d) amendments necessary for Canada to adhere to the most recent version of the Berne Convention (1971), modernization of the Act and technical amendments; and

e) exceptions, including special measures, for certain users: i) introducing measures reflecting the unique role of educational institutions, libraries and archival institutions; ii) the special needs of the perceptually disabled; and iii) the particular requirements of broadcasters.

In addition, the Minister of Communications and the Minister of Consumer and Corporate Affairs are considering the issues of compensating rights owners for copying that is done at home.

The principle of fair compensation for use is also referred to in THE STATUS OF THE ARTIST ACT. Section 2 (d) of the Act states that the Government recognizes the importance to artists of being compensated for the use of their works, including public lending.

*But art can help us discover
what money is for, while
money can tell us nothing
about what art is for.*

ROBERT BRINGHURST
POET

attracting investment in cultural industries

Canadians prove daily that they have the creativity and business know-how to produce books, recordings, magazines, films, videos, theatrical productions and works of art to world-class standards. In the past decade, moreover, they have enjoyed unprecedented success attracting the interest of world markets in their products.

Leonard Cohen is one of the most popular singers in Poland. Antonine Maillet is widely read in Romania. Muralist Arnold Belkin is celebrated in Mexico. Céline Dion and k.d. lang have taken the United States by storm. Le Cirque du Soleil is now one of the most famous of the world's circuses. Recordings by the Montreal, Toronto and Vancouver symphony orchestras are on sale around the world.

Our cultural products are renowned around the world, but the competition is fierce. In order to compete successfully in the international marketplace, Canadian artists, performers, producers and broadcasters have to focus their efforts in a coherent strategy.

The Government agrees with the tenth recommendation of THE TIES THAT BIND and has a number of initiatives underway. The Television Summit hosted by the Minister of Communications in December of 1991 is a key example. The Summit brought all the stakeholders in the production and broadcast industries together to carve out a plan of attack by which the industry could be restructured and revitalized. The Summit was an outstanding success and all participants agreed to overlook their differences and combine their talents and resources to push Canadian cultural products forcefully into the global market.

As technology changes, the world changes. A special series of CRTC structural hearings is underway to consider issues related to packaging and alternative distribution technologies. The aim is to streamline our regulatory systems so that we can maintain our cultural identity and our industries, even as competing technologies threaten to weaken them.

Recommendation No. 10

The Committee recommends that, in recognition of the priority for standards of excellence in programming and production, and the need for innovative marketing of Canadian cultural products and services, the Government of Canada introduce an industrial strategy to attract investment in Canada's cultural industries, and to include such considerations as an investment tax credit like that proposed by the Canadian Film and Television Production Association.

In the meantime, a wide variety of government programs remain in place to support our cultural producers as they create and market their products.

- The budget of the privately administered Association for the Export of Canadian Books was increased in 1992-93 as a component of the Book Publishing Development Program.
- Canada's many bilateral film and video co-production agreements help provide Canadians with some of the best programming that Canada and the world can produce.
- Government support for TV5, the international French language television consortium, ensures that top quality Canadian programming can be seen in Europe and in other parts of the world, while Canadians can enjoy and benefit from programming originating overseas.
- Canadian participation in international expositions such as Expo '92 in Seville and Expo '93 in Taejon help market Canadian achievements abroad. Many Canadian artists are showcased before international audiences at these events, and many Canadian performers and composers have developed international careers following exposure abroad.
- Bold new efforts at marketing Canadian feature films have produced stunning results. Canadian films such as *Jésus de Montréal*, *Black Robe* and *Naked Lunch*, and television series such as *ENG* and *Les Filles de Caleb* have achieved remarkable international sales and substantial revenues for their producers.
- Many special projects in marketing and market studies by non-profit arts organizations have been and will be funded through the Cultural Initiatives Program administered by the Department of Communications.
- Through the touring office of the Canada Council numerous Canadian artists travel each year to every province and territory sharing their music, theatre and dance, with those of other regions.

Culture, while defining and reflecting our Canadian cultural identity, represents the largest ongoing opportunity for growth and development

EDISON EL CANTO
VIDEO VÉRITÉ ARTIST CENTRE,
SASKATOON

canadian feature films

The Man Who Skied Down Everest. The Grey Fox. The Rowdyman. Kamouraska. Goin' Down The Road. My American Cousin. Loyalties. Dancing In The Dark. Le déclin de l'empire américain. Mon Oncle Antoine.

There is no doubt in this country that our feature filmmakers can compete with the best that the world has to offer. Over the years, a variety of legislative and regulatory strategies have supported our producers as the Canadian filmmaking industry matured.

Now, under both the Canada-United States Free Trade Agreement and the North American Free Trade Agreement, the Government of Canada has succeeded in protecting its ability to maintain and introduce support measures for all our cultural industries. Moreover, the agreements permit government subsidy programs in the cultural sector.

Over the years, Telefilm Canada has thrown the support of Canadians behind their filmmakers by investing in Canadian film products. Telefilm is hailed around the world as a pre-eminent example of effective government support for the arts.

There are still many structural problems affecting the production and distribution of films in Canada, problems that are complex and far-reaching. Determined to work with the industry in building a healthy and independent Canadian market, the Government, through the Department of Communications, is working now with Canadian distributors and producers to find out how to best meet their needs and address the unique conditions faced by the Canadian film industry.

Recommendation No. 11

The Committee recommends that the Government of Canada introduce legislation to improve distribution and access for Canadian films to the Canadian domestic market.

the book publishing trade

Despite the rigours of a huge geography and a limited population, Canadian publishers have proven repeatedly that they have the authors, the production talents and the distribution know-how to put Canadian writing in the hands of readers around the world. In this, they contribute not only to Canadian identity but also to Canadian prosperity.

When the publishing industry recently found itself in financial crisis, the Minister of Communications responded with a new publishing policy and increased funding for an industrial assistance program. In preparing that policy, the Government gave close consideration to the issues raised in Recommendation 12 and instituted a program designed to make the Canadian publishing industry more competitive and increase its market share both at home and abroad.

- In developing its overall strategy the Government reviewed the question of the Goods and Services Tax (GST) on reading materials. The Government has determined that simply eliminating the GST would direct the vast majority of benefits to foreign products. It will be far more effective to support Canadian-owned publishing houses with innovative incentives tailored to their specific needs.
- The issue of postal costs has been thoroughly reviewed, and the main beneficiaries of the previous subsidy program for book distribution were, in fact, foreign book clubs. To correct the imbalance, a new postal subsidy program will be put in place imminently. The program addresses both marketing and distribution of Canadian books, and is a result of extensive consultation with representatives of all sectors of the Canadian book trade.

Recommendation No. 12

The Committee acknowledges the recent initiatives announced by the Minister of Communications in support of the book publishing industry; we further recommend that these measures be included in the formulation of a comprehensive strategy to strengthen publishing industries, including a review of the burdens of postage and the Goods and Services Tax to reading materials of a training and educational nature.

In this major, recent phenomenon of our society's cultural development, federal policies and programs have played a crucial supporting role. Financial and policy support from the Department of Communications, the Canada Council and in the international arena the Department of External Affairs has been vital to the process of not only seeding the growth of many Canadian-owned book publishers, but ensuring their survival against the odds of a marketplace dominated by imported books and multinational firms.

From a submission by
THE ASSOCIATION OF
CANADIAN PUBLISHERS

preserving our heritage

The books we publish, the paintings we paint, the statues we sculpt and even the buildings we build are milestones in the development of our society. To let these precious creations rot, fade, crumble or be torn down is to deny future generations greater knowledge of themselves and their heritage.

The Government of Canada agrees with Recommendation 13 that any civilized society must have a multifaceted heritage strategy to ensure that the best of what it has is passed on from generation to generation. As indicated in the response to Recommendation 2, the Government is continuing to develop such a strategy. On one hand, this may require a far-reaching statement about the value of heritage properties; on the other, it may call for the development of new paper stock, which will not decay with time. It may mean discovering a storage system for videotape or a new preservative to extend the life of cultural artifacts without changing their appearance.

In response to the recommendation on heritage and preservation, the Government of Canada will continue its commitment to:

- promote the production and use of stable alkaline paper, and ensure that all the publications that it expects to be retained for information or historical purposes will be printed on this permanent paper;
- work with representatives of the pulp and paper industry to develop a standard for paper stability consistent with international efforts;
- work with all levels of government and private-sector publishers to promote wider use of permanent paper; and
- examine more affordable ways of encouraging heritage preservation and the restoration of heritage properties so that, even in times such as ours of great financial restraint, the preservation of our heritage need not be further delayed.

The Government will continue to participate in a variety of heritage bodies including the International Council of Museums, the International Centre for the Study of the Preservation and Restoration of Cultural Property, and the International Council of Monuments and Sites and will continue its national affiliation with the Heritage Committee of the Council of Europe.

Recommendation No. 13

The Committee recommends that the Government of Canada proceed immediately with development of a comprehensive federal heritage strategy, to include:

- (i) an arrangement to administer federal support for heritage preservation activities through the Canada Council or a National Heritage Council;
- (ii) a program to preserve Canada's audio-visual and performing arts heritage;
- (iii) measures to promote the production and use of stable alkaline paper for heritage purposes in Canada; and
- (iv) measures to encourage the preservation and restoration of heritage properties.

our national library

The role of information exchange in the global economy is greater every year. "The Information Age," once a catch phrase, is now a compact reminder of the predominant value of information in the functioning and development of our society.

In this new age, new media have erupted onto the cultural stage in numbers and variety unimaginable even a decade ago. Where once books, newspapers, radio and television accounted for the bulk of the information received or communicated by Canadians, they are fast being overtaken as information flows through telephone transfer, fax machines, computer-to-computer modems, CD ROM access, fibre optic links and satellite transmission.

Canada's National Library was created in 1953 to collect, house, display and make available the documents of enduring interest to those studying the development of our country. This role was considered so important that THE NATIONAL LIBRARY ACT was created to entrench it in law.

The Minister of Communications is currently examining the steps necessary to ensure that the mandate of the National Library of Canada reflects and takes advantage of recent developments in information technologies.

In addition, the Minister of Communications is considering an amendment to THE NATIONAL LIBRARY ACT to ensure that the library continues to be an effective instrument for the collection and preservation of Canada's published heritage.

Recommendation No. 14

The Committee recommends that the Government of Canada review the statutory mandate of the National Library with a view to strengthening its role in fulfilling national information objectives; further that the legal deposit provisions of THE NATIONAL LIBRARY ACT be amended immediately to minimize costs of acquiring new library materials.

*If you read only the work of
dead foreigners, you will
certainly reinforce the notion
that literature can be written
only by dead foreigners.*

MARGARET ATWOOD
NOVELIST

the canadian broadcasting corporation

As our national public broadcaster, the CBC is the cornerstone of Canada's broadcasting system. Its primacy in our broadcasting system is clearly established in THE BROADCASTING ACT.

French and English television and radio programming, predominantly and distinctively Canadian, expresses and reflects to Canadians who we are—our identity, our diversity and our values.

While current constraints limit the Government's ability to make long-term financial commitments, the Minister of Communications has stated publicly that he understands the importance of stable funding for the CBC in the years to come. Further, the Government is sympathetic to limited borrowing authority for the corporation and the matter is now under active consideration.

As with the new Canada Council for the Arts and Research in the Social Sciences and Humanities, the federal government will continue to review the financial requirements of the CBC in light of both the current economic realities and the desire for stable funding for the Corporation.

Recommendation No. 15

The Committee recommends that the Government of Canada provide the Canadian Broadcasting Corporation with a stable and predictable five-year funding program, revolving annually; further, that the CBC statutory mandate be amended to provide a limited borrowing authority for reasonable flexibility in financial management of its affairs.

When CBC airs a good Canadian drama like "Love and Hate" or "Les Filles de Caleb", we fill a "theatre" across the country which can have one, two or even three or four million seats. The CBC is, in effect, filling a whole series of Canadian theatres every day.

From a submission by
THE CBC

radio canada international

For four decades Radio Canada International (RCI) has been promoting Canadian culture by broadcasting news and programs from Canada around the world in many different languages.

The Government agrees with *THE TIES THAT BIND* when it states that the practice of funding RCI through the Department of External Affairs is logical and, to date, has worked well.

- In its role as an international broadcaster, RCI helps build Canada's profile abroad and must be considered as an important element in any official representation of Canada's image overseas.
- Another important role of RCI is to help provide service to Canadians abroad, and this mandate has seen the occasional emergency use of RCI in the work of Canadian consular operations.

The agreement between External Affairs and RCI clearly states that programming is the responsibility of RCI, and the Government considers it sound to continue on this basis.

The Government is committed to the editorial independence of RCI and the arm's-length relationship of the CBC with the Government. The existing agreement provides for an annual review of linguistic priority areas and gives RCI the responsibility to produce "programs, which reflect the realities and quality of Canadian life and culture."

The transfer of the International Expositions Program from the Department of External Affairs to the Department of Communications will further enhance our efforts to put Canada's cultural image before the world.

Recommendation No. 16

The Committee recommends that, in recognition of international objectives in trade and culture, the Government of Canada review the mandate of Radio Canada International (RCI) with a view to clarifying and strengthening its future role in projecting Canada's image and interests through international broadcasting; further, we recommend that funding for RCI remain the responsibility of the Department of External Affairs, with the Canadian Broadcasting Corporation providing programming, production and delivery.

radio canada international

Depuis une quarantaine d'années, Radio Canada International (RCI) se fait l'écho de la vie culturelle canadienne en diffusant de par le monde, dans de nombreuses langues, des nouvelles et des émissions du pays.

Le gouvernement reconnaît, avec le rapport *LES LIENS QUI NOUS UNISSENT*, que le financement de RCI par ABCEC est logique et s'avère efficace.

- Radiodiffuseur international, RCI fait connaître le Canada à l'étranger. Il doit être considéré comme un élément important dans toute représentation officielle de l'image du pays outre-mer.

- RCI a aussi un autre rôle important à remplir en contribuant à servir les Canadiens à l'étranger. À ce titre, le réseau sert parfois à soutenir les opérations consulaires canadiennes en situations d'urgence.

L'entente signée par ABCEC et RCI établit clairement que la programmation relève de RCI, et le gouvernement estime qu'il est souhaitable de maintenir ces dispositions.

Le gouvernement tient à préserver l'autonomie de RCI en matière de rédaction et de contenu, et l'indépendance de la SRC par rapport aux pouvoirs publics. L'entente en vigueur prévoit l'examen annuel des priorités linguistiques et confie à RCI le mandat de réaliser des émissions reflétant les réalités et la qualité de la vie et de la culture canadiennes.

Le transfert du Programme des expositions internationales d'ABCEC au MDC contribuera également à promouvoir la dimension culturelle du Canada à l'échelle internationale.

Recommandation 16

Compte tenu des objectifs internationaux en matière de commerce et de culture, le Comité recommande que le gouvernement du Canada revole le mandat de Radio Canada International afin de préciser et de renforcer son rôle dans la représentation du Canada et de ses intérêts sur les ondes internationales; il recommande en outre que le ministère des Affaires extérieures continue d'en assurer le financement et que la SRC assure la programmation, la réalisation et la diffusion.

la société radio-canada

En tant que radiodiffuseur d'État, la Société Radio-Canada (SRC) est la pierre angulaire de la radiodiffusion au pays. Sa prépondérance est clairement établie dans la Loi sur la Radio-DIFFUSION.

Canadiennes pour la plupart, les émissions françaises et anglaises de radio et de télévision présentées par Radio-Canada expriment, à l'intention de nos concitoyens, notre identité, notre diversité et nos valeurs.

Bien que les possibilités d'engagements financiers à long terme soient actuellement limitées, le ministre des Communications a déclaré publiquement qu'il comprenait l'importance d'un financement stable pour la SRC au cours des prochaines années.

Bien que les possibilités d'engagements financiers à long terme soient actuellement limitées, le ministre des Communications a déclaré publiquement qu'il comprenait l'importance d'un financement stable pour la SRC au cours des prochaines années. En outre, le gouvernement envisage d'un oeil favorable la possibilité de conférer un pouvoir d'emprunt limité à la SRC, il est d'ailleurs en train d'examiner de près cette option.

Comme dans le cas du nouveau Conseil canadien des arts et de la recherche en sciences humaines, le gouvernement fédéral continuera d'examiner les besoins financiers de la SRC en tenant compte à la fois de la conjoncture économique et du désir de stabiliser le financement de la Société.

Le Comité recommande que le gouvernement du Canada offre à la Société Radio-Canada un financement stable et prévisible, étalé sur cinq ans et renouvelable annuellement; il recommande en outre que le mandat confié par la loi à cette société soit modifié de manière à lui reconnaître un pouvoir d'emprunt limité qui lui laisserait une certaine latitude dans la gestion financière de ses affaires.

Recommandation 15

la bibliothèque nationale

Chaque année, l'échange d'information acquiert d'avantage d'importance dans l'économie mondiale. L'expression «ère de l'information», naguère purement formelle, cerne aujourd'hui une réalité : la prépondérance de l'information dans le fonctionnement et le développement de notre société.

La scène culturelle se peuple aujourd'hui de nouveaux moyens de communication, dont le nombre et la diversité auraient été inimaginables il y a à peine 10 ans. Alors que les livres, les journaux, la radio et la télévision étaient à cette époque les principaux véhicules de l'information au pays, ils subissent aujourd'hui la concurrence vigoureuse de nouvelles techniques : transferts d'appels, télécopie, communication par modem, disques optiques compacts, liaisons à fibres optiques et transmission par satellite.

La Bibliothèque du Canada a été créée en 1953 pour recueillir les documents d'intérêt durable, les conserver, les exposer et les rendre accessibles aux chercheurs qui étudient l'histoire de notre pays. En raison de l'importance de cette fonction, la Loi sur la Bibliothèque Nationale a été adoptée.

Le ministre des Communications étudie actuellement les mesures nécessaires pour modifier le mandat de la Bibliothèque nationale du Canada afin qu'il tienne compte et qu'il tire parti des récents progrès de la technologie de l'information.

En outre, le ministre des Communications étudie l'opportunité de modifier la Loi sur la Bibliothèque Nationale pour garantir que la Bibliothèque poursuive efficacement sa fonction de collectionner et de préserver les publications de notre patrimoine.

Recommandation 14

Le Comité recommande que le gouvernement du Canada revoise le mandat confié par la loi à la Bibliothèque nationale pour que cette dernière puisse jouer un rôle accru dans la poursuite des objectifs nationaux en matière d'information; il recommande en outre que les dispositions de la Loi sur la Bibliothèque Nationale soient modifiées de telle sorte que le coût des nouvelles acquisitions.

Le gouvernement continuera de participer aux travaux de divers organismes s'occupant du patrimoine et de la conservation, notamment le Conseil international des musées, le Conseil international d'études pour la conservation et la restauration des biens culturels, et le Conseil international des monuments et des sites; il demeurera affilié au Comité du patrimoine du Conseil de l'Europe.

Sauver l'âme de ce
monde... C'est pour cette
tâche, la plus invraisemblable
des tâches, qu'il faut
des artistes. Et qu'il faut,
étant artiste, demeurer
humble devant l'Art à
protéger, à servir, à sauver
coûte que coûte.

ANDRÉE MAILLET, ÉCRIVAIN

la sauvegarde du patrimoine

Livres, tableaux, sculptures et édifices jalonnent notre passé collectif. Laisser ces précieuses oeuvres se dégrader, c'est fermer à nos descendants une porte sur la connaissance de leur histoire et de leur patrimoine.

Le gouvernement du Canada approuve la Recommandation 13, estimant que toute société civilisée doit se doter d'une stratégie polyvalente pour assurer la transmission de ses plus beaux fleurons d'une génération à l'autre. Comme nous l'avons dit en réponse à la Recommandation 2, le gouvernement poursuit l'élaboration d'une telle stratégie.

À cette fin, il faudra peut-être formuler une politique de grande portée sur la valeur des biens immeubles à caractère patrimonial, mettre au point de nouveaux papiers résistant à l'épreuve du temps, trouver des moyens efficaces pour stocker les bandes vidéo ou encore découvrir un agent de conservation qui améliorera la durabilité des artefacts sans en modifier l'aspect.

En réponse à la Recommandation 13 sur le patrimoine et la préservation, le gouvernement du Canada réitère son engagement à :

- encourager la production et l'utilisation de papiers alcalins stables et les publications susceptibles d'être conservées à titre documentaire ou pour leur valeur historique;
- collaborer avec des représentants de l'industrie des pâtes et papiers afin de mettre au point une norme s'appliquant à la stabilité du papier, qui tienne compte des efforts internationaux;
- travailler avec tous les paliers de gouvernement et avec les maisons d'édition privées en vue de promouvoir l'emploi du papier permanent;
- examiner des moyens plus économiques d'encourager la préservation et la restauration des biens immeubles à caractère patrimonial de sorte que, même en période d'austérité comme aujourd'hui, l'on n'ait pas à remettre toujours à plus tard les mesures de protection du patrimoine.

Recommandation 13

Le Comité recommande que le gouvernement du Canada élabore immédiatement une stratégie globale concernant le patrimoine, stratégie qui comprendrait :

(i) des dispositions en vue de confier la gestion de l'aide fédérale pour la préservation du patrimoine au Conseil des Arts du Canada ou à un conseil national du patrimoine;

(ii) un programme axé sur la préservation dans les domaines du spectacle et de l'audio-visuel;

(iii) des mesures destinées à promouvoir la production et l'utilisation de papiers alcalins stables aux fins de la conservation du patrimoine canadien;

(iv) des mesures d'encouragement à la préservation et à la restauration des biens immeubles à caractère patrimonial.

le domaine de l'édition

Malgré les difficultés liées à l'étendue et à la faible population du Canada, nos éditeurs ont monté à maintes reprises qu'ils pouvaient, grâce à leurs auteurs, leurs compétences en production et leurs techniques de distribution, mettre des ouvrages canadiens entre les mains des lecteurs du monde entier. Ce faisant, ils contribuent non seulement à l'affirmation de l'identité canadienne mais aussi à la prospérité du pays.

Récemment, lorsque l'industrie de l'édition s'est trouvée en pleine crise financière, le ministre des Communications a réagi en adoptant une nouvelle politique et en augmentant le budget d'un programme d'aide à ce secteur. En rédigeant cette politique, le gouvernement a étudié attentivement les points soulevés dans la Recommandation 12; il a mis en place un programme destiné à rendre l'industrie canadienne de l'édition plus concurrentielle et à élargir sa part du marché au pays et à l'étranger.

En élaborant sa stratégie d'ensemble, le gouvernement a examiné la question de la TPS sur les publications. L'élimination pure et simple de la taxe aurait surtout profité aux livres étrangers, et on a jugé qu'il serait nettement préférable, pour l'ensemble de l'industrie du livre, de soutenir les maisons d'édition canadiennes au moyen de stimulants novateurs adaptés à leurs besoins particuliers.

Le gouvernement a en outre examiné en détail la question des tarifs postaux. Il s'est avéré que l'ancien programme de subsides à la distribution des livres favorisait surtout des clubs du livre étrangers. Pour redresser la situation, un nouveau programme sera mis en place sous peu. Fruit d'une vaste consultation avec des représentants de tous les secteurs de l'industrie canadienne du livre, ce nouveau programme répond aux besoins de commercialisation et de distribution des livres canadiens.

Recommandation 12

Le Comité prend acte des récentes initiatives annoncées par le ministre des Communications à l'appui de l'industrie de l'édition du livre; par ailleurs, il recommande qu'au nombre de ces mesures figure la formulation d'une stratégie globale visant à renforcer les industries de l'édition, y compris une révision des tarifs postaux et de la taxe sur les produits et services appliquée aux imprimés utilisés à des fins pédagogiques et scolaires.

les longs métrages canadiens

D'abord quelques titres : Le déclin de l'empire américain, Mon Oncle Antoine, Kamouraska, The Man Who Skied Down Everest, The Grey Fox, The Rowdyman, Goin' Down The Road, My American Cousin, Loyalties, Dancing In The Dark.

Il n'y a aucun doute que nos cinéastes peuvent rivaliser avec les plus grands noms du cinéma international. Au fil des ans, tandis que mûrissait notre industrie cinématographique, diverses stratégies législatives et des règlements ont soutenu nos producteurs.

Aujourd'hui, dans le cadre de l'Accord de libre-échange Canada-Etats-Unis et de l'Accord de libre-échange nord-américain, le gouvernement du Canada a réussi à protéger sa capacité de maintenir et d'adopter des mesures de soutien en faveur de l'ensemble de nos industries culturelles. En outre, ces accords autorisent les programmes de subventions dans le secteur culturel.

Depuis des années, la société Téléfilm Canada soutient nos cinéastes en investissant dans les produits cinématographiques canadiens. Elle se distingue à l'échelle internationale comme un exemple d'efficacité de l'aide publique dans le domaine des arts.

Il reste encore de nombreux problèmes de structure touchant la production et la distribution des films au Canada, problèmes à la fois vastes et complexes. Résolu à collaborer avec l'industrie à l'édification d'un marché canadien vigoureux et indépendant, le gouvernement, par l'intermédiaire du MDC, collabore avec les distributeurs et producteurs canadiens afin de trouver les meilleurs moyens de répondre à leurs besoins, en tenant compte de la situation unique de l'industrie cinématographique canadienne.

Recommandation 11

Le Comité recommande que le gouvernement du Canada présente un projet de loi visant à améliorer la distribution des films canadiens et à en faciliter l'accès sur le marché canadien.

Dans l'intervalle, une large gamme de programmes publics demeurent en place pour aider nos producteurs culturels à créer et à commercialiser leurs produits.

- Le budget de l'Association pour l'exportation du livre canadien, organisme géré par le secteur privé, a été majoré en 1992-1993, dans le cadre du Programme d'aide au développement de l'industrie de l'édition.

- Les nombreux accords bilatéraux de coproduction de films et de vidéos que notre pays a signés permettent de présenter aux Canadiens certaines des meilleures émissions produites au Canada et dans le monde entier.

- L'appui du gouvernement au consortium international de la télévision de langue française, TV5, assure la diffusion d'émissions canadiennes de la plus haute qualité en Europe et dans d'autres parties du monde, tout en nous donnant accès à des émissions d'outre-mer.

- La participation du Canada à des expositions universelles comme Expo 92, à Séville, et Expo 93, à Taejon, contribue à la commercialisation de nos produits à l'étranger. De nombreux artistes canadiens peuvent s'y faire valoir sur la scène internationale, et nombre d'interprètes et compositeurs canadiens ont amorcé une carrière internationale en se faisant connaître ainsi à l'étranger.

- Récemment, la commercialisation audacieuse de longs métrages canadiens a donné des résultats impressionnants. Des films canadiens comme *Jésus de Montréal*, *Robe noire* et *Naked Lunch*, ainsi que des séries télévisées comme *ENÇ* et *Les Filles de Caleb* se sont très bien vendus à l'étranger et ont rapporté des recettes considérables à leurs producteurs.

- Le Programme d'initiatives culturelles administré par le MDC a financé et continuera de financer de nombreux projets de commercialisation et des études de marché effectuées par des organisations professionnelles à but non lucratif oeuvrant dans le domaine des arts.
- Grâce au Bureau des tournées du Conseil des Arts, de nombreux artistes canadiens se rendent chaque année dans toutes les provinces, au Yukon et dans les Territoires du Nord-Ouest, pour y présenter des spectacles de théâtre, de musique et de danse.

En offrant aux Canadiens ces richesses des publications au Canada, nous croyons aider à faire naître le sens d'une identité commune, et celui de la fierté nationale.

Extrait du mémoire de la
BIBLIOTHÈQUE NATIONALE
DU CANADA

attirer les investisseurs

Recommandation 10

Le Comité recommande que le gouvernement du Canada donne la priorité à l'excellence dans les domaines de la programmation et de la production et qu'il reconnaisse la nécessité d'innover au chapitre de la commercialisation des produits et services culturels du Canada en présentant une stratégie industrielle destinée à attirer les investisseurs vers les industries culturelles du Canada et en envisageant d'offrir à cette fin un crédit d'impôt à l'investissement comme le propose l'Association canadienne de production de film et de télévision.

Chaque jour, les Canadiens font preuve de créativité et de savoir-faire commercial en produisant des oeuvres d'envergure internationale : livres, enregistrements, revues, films, bandes vidéo, productions théâtrales et oeuvres d'art. En fait, depuis une dizaine d'années, nos produits attirent comme jamais auparavant l'attention des marchés mondiaux.

Leonard Cohen est l'un des chanteurs les plus populaires en Pologne. Antonine Maillet a séduit les lecteurs roumains. Le muraliste Arnold Belkin est célèbre au Mexique. Céline Dion et k.d. lang ont pris d'assaut les États-Unis. Le Cirque du Soleil est aujourd'hui l'un des plus connus du monde. Les enregistrements des orchestres symphoniques de Montréal, de Toronto et de Vancouver se vendent partout dans le monde.

Nos produits culturels sont réputés dans le monde entier mais la concurrence est féroce et, pour la soutenir, nos artistes, interprètes, producteurs et radiodiffuseurs canadiens doivent se doter conjointement d'une stratégie cohérente.

Le gouvernement appuie la recommandation présentée et il a déjà mis en oeuvre un certain nombre d'initiatives en ce sens. Le Sommet de la télévision, dont le ministre des Communications a été l'hôte en décembre 1991, en offre un bon exemple. Regroupant tous les représentants des industries de la production et de la radiodiffusion, il visait à dresser un «plan d'attaque» pour la restructuring et la revitalisation de l'industrie. Il a été couronné de succès et tous les participants ont accepté de laisser de côté leurs divergences d'opinion et d'associer leurs talents et leurs ressources pour promouvoir vigoureusement les produits culturels canadiens sur le marché mondial.

Le monde évolue avec les progrès technologiques. Le CRTC tient actuellement une série spéciale d'audiences sur le regroupement des services et les nouvelles technologies de distribution. Le but visé est de simplifier nos systèmes de réglementation pour nous permettre de conserver notre identité culturelle et nos industries face à la menace que fait peser la concurrence d'autres technologies.

c) oeuvres audio-visuelles: identifier les auteurs et les propriétaires des droits moraux et économiques;

d) modifications nécessaires pour que le Canada puisse respecter la plus récente version de la Convention de Berne (1971), modernisation de la Loi et modifications techniques;

e) exceptions, y compris l'adoption de mesures spéciales pour certains utilisateurs : présenter des mesures tenant compte i) du rôle unique des établissements d'enseignement, bibliothèques et établissements d'archives; ii) des besoins spéciaux des handicapés sensoriels; et iii) des exigences particulières des radiodiffuseurs.

De plus, le ministre des Communications et le ministre de la Consommation et des Affaires commerciales étudient la question du dédommagement des titulaires du droit d'auteur pour les copies faites à domicile.

La LOI SUR LE STATUT DE L'ARTISTE fait également référence au principe de la rétribution équitable. Le paragraphe 2(d) indique que le gouvernement reconnaît l'importance de la rémunération des artistes pour l'utilisation de leurs oeuvres, y compris le prêt public.

Dans le respect de la politique gouvernementale en matière de protection des droits des créateurs, on pourrait tenir compte des intérêts légitimes des détenteurs des droits d'auteurs, lors de l'établissement des objectifs culturels du système, en leur garantissant un pourcentage fixe du revenu dérivé de chaque utilisation de leurs produits.

une rétribution équitable

Depuis 1984, le gouvernement a pris un certain nombre de mesures afin d'assurer aux artistes une rétribution équitable pour l'utilisation de leurs oeuvres.

- Instauré en 1986 sous la direction de la Commission du droit de prêt public, organisme autonome, le Programme du droit de prêt public dédommage les auteurs canadiens pour l'utilisation de leurs oeuvres prêtées par nos bibliothèques. Il a connu un énorme succès et a permis de rémunérer environ 8 500 auteurs canadiens.

- Les modifications législatives découlant de la première phase de la révision de la Loi sur le droit d'auteur, qui ont reçu la sanction royale le 8 juin 1988, marquent un pas important pour la protection des créateurs canadiens. Signaux, entre autres mesures, la formation de sociétés de gestion collective qui facilitent une administration efficace du droit d'auteur par les créateurs, la protection des programmes informatiques, l'adoption de peines sévères pour le commerce de copies illécitiques de disques, de films et de toute autre sorte d'oeuvres protégées, ainsi que l'établissement de nouveaux droits pour les créateurs.

- Le 18 juin 1992, le gouvernement a également déposé devant la Chambre des modifications à la Loi sur le droit d'auteur (projet de loi C-88), qui visent la définition juridique de ce qu'est une oeuvre musicale et d'autres définitions connexes, afin que les auteurs, les compositeurs et les éditeurs d'oeuvres musicales puissent toucher des redevances pour tout usage de leurs oeuvres.

- Pour ce qui est de la phase II de la révision de la Loi sur le droit d'auteur, le gouvernement du Canada apporte une dernière main aux modifications visant à favoriser la vitalité culturelle, la prospérité économique et l'équité sociale du milieu des arts et de la production artistique au Canada. Ces modifications traiteront équitablement le droit des artistes à une juste rétribution pour l'utilisation de leurs oeuvres, et les intérêts légitimes des utilisateurs. Voici certains éléments de ce dossier :

- a) droit de location : donner aux producteurs d'enregistrements sonores et aux titulaires du droit d'auteur de programmes informatiques et audiovisuels le droit d'autoriser ou d'interdire la location commerciale de ces oeuvres;
- b) droits voisins : créer de nouveaux droits relativement à l'enregistrement sonore, aux spectacles d'artistes et aux signaux de radio-diffusion, droits qui correspondront aux obligations minimales de l'Acte de Rome;

Recommandation 9

Le Comité recommande que le gouvernement du Canada présente des mesures, notamment des modifications à la Loi sur le droit d'auteur, établissant un juste équilibre entre les intérêts des artistes et ceux des utilisateurs de leurs oeuvres, afin que soit reconnu le droit des artistes à être convenablement rémunérés pour l'utilisation de leurs oeuvres de création.

le conseil des arts du canada

Institution culturelle nationale, le Conseil des Arts du Canada joue un rôle essentiel en ce qui a trait à l'accessibilité et au soutien des arts au Canada. Au fil des ans, ce rôle lui a permis de suivre et de favoriser l'évolution des différentes formes d'expression artistique, aussi bien traditionnelles que contemporaines.

Le rapport LES LIENS QUI NOUS UNISSENT recommande une révision du mandat du Conseil. Le gouvernement abonde dans ce sens et a déjà pris des mesures visant à élargir et à renforcer le rôle du Conseil des Arts du Canada.

À cette fin, le 25 février 1992, le gouvernement a tout d'abord annoncé la fusion du Conseil des Arts du Canada, du Conseil de recherches en sciences humaines et du Programme des relations culturelles internationales d'AECSEC.

Le nouveau mandat et la structure tripartite du Conseil, qui visent à appuyer l'excellence dans le domaine des arts et à soutenir la recherche en sciences humaines, sont contenus dans le projet de loi présenté à la Chambre des communes le 16 novembre 1992. Le projet de loi établit aussi le principe de l'autonomie du Conseil canadien des arts et de la recherche en sciences humaines.

Le mandat du Conseil est élargi par l'ajout de responsabilités à l'égard des activités culturelles et savantes des Canadiens à l'étranger. Grâce à cela, le Conseil pourra poursuivre les réalisations du passé et renforcer les activités nationales et internationales dans les domaines des arts et des sciences humaines.

Le gouvernement reconnaît que le Conseil des Arts joue un rôle essentiel pour favoriser et faciliter le développement des arts au Canada. Il continuera d'examiner les besoins financiers de cet organisme en tenant compte à la fois des restrictions financières et du désir du monde des arts et du milieu de la recherche universitaire d'accroître leurs ressources financières et d'assurer leur stabilité à long terme.

À l'écoute des demandes croissantes de la clientèle du Conseil des Arts, le gouvernement compte poursuivre sa collaboration avec cet organisme afin de redresser sa situation financière.

Recommandation 8

Le Comité recommande au gouvernement du Canada de revoir le mandat du Conseil des Arts du Canada pour consolider le rôle de celui-ci en ce qui a trait à la poursuite des objectifs culturels du Canada, et de lui octroyer des fonds en conséquence.

Le gouvernement compte continuer de collaborer à des activités de sensibilisation avec les gouvernements provinciaux et tous les autres intéressés. La participation de tous est essentielle.

- La plupart des organismes culturels nationaux mènent des activités de sensibilisation à leurs programmes. Par exemple, Téléfilm Canada, le Conseil des Arts du Canada, le Programme d'initiation développement de l'enregistrement sonore et le Programme d'initiation culturelles consacrent tous de l'argent au marketing et à la promotion.

- Depuis 1988, le ministre du Multiculturalisme et de la Citoyenneté accorde, par le truchement de l'Académie canadienne du cinéma et de la télévision, un Prix Gemini et un Prix Gémeaux afin de promouvoir les émissions de télévision qui reflètent le mieux la diversité multiculturelle et multiculturelle du Canada.

- Les prix annuels du Gouverneur général pour les arts du spectacle ont été inaugurés en 1992. Le Prix Lescarbot du MDC contribue également à la sensibilisation du public à l'activité du secteur culturel.

- On demande maintenant aux abonnés du câble d'acheter les canaux canadiens de télévision payante en même temps qu'ils s'abonnent aux «superstations» américaines ou à d'autres stations américaines de télévision payante. Ces mesures découlent d'un règlement du CRTC.

Seul un effort coordonné contribuera de façon marquante à faire connaître la culture aux niveaux fédéral, provincial, municipal et local. À cet égard, le gouvernement fédéral conservera son rôle de chef de file en favorisant une action cohérente et créatrice à l'échelle nationale.

La diversité des sources de financement favorise l'épanouissement des arts et assure la diversité accrue de l'expression artistique. L'un des avantages sûrs qu'en tirent les artistes est une plus grande liberté artistique.

Extrait du mémoire du
CONSEIL DES ARTS DU CANADA

sensibilisation et fierté

Le rapport LES LIENS QUI NOUS UNISSENT recommande qu'on lance une campagne nationale pour sensibiliser les Canadiens à la diversité des valeurs culturelles de leur pays, encourager leur participation à la vaste gamme des activités culturelles et les inciter à en tirer fierté. De nombreuses organisations, la Conférence canadienne des arts en particulier, ont déployé de grands efforts en ce sens.

Convaincu du bien-fondé de cette recommandation, le gouvernement est résolu à collaborer avec tous les intervenants, publics et privés, en vue de promouvoir la connaissance et le soutien des arts au Canada. En effet, ce n'est qu'au prix d'efforts concertés qu'on pourra garantir que les Canadiens pourront bénéficier pleinement du rôle patrimonial qui est le leur. Et ce n'est que si nos concitoyens savent apprécier ce que les arts et la culture apportent dans leur vie de tous les jours que nos créateurs auront du succès. Des mesures pour donner suite à cette recommandation feront l'objet d'un examen sérieux à la réunion des sous-ministres fédéraux et provinciaux, au printemps 1993.

Le gouvernement croit qu'une des meilleures façons de promouvoir la connaissance et la fierté de notre culture est de rendre les produits artistiques, patrimoniaux et culturels plus accessibles.

Une fois encore, le *Profil des Canadiens consommateurs d'art* est un excellent exemple du travail qui se fait dans ce domaine. Cette initiative conjointe, financée par le gouvernement fédéral, les 10 provinces et les villes de Montréal, de Toronto et de Vancouver, est le premier sondage pancanadien des «consommateurs» actuels et éventuels des arts du spectacle et des arts visuels de niveau professionnel. L'excellente base de données ainsi constituée permettra d'orienter plus précisément les travaux de sensibilisation aux activités culturelles.

En outre, par l'intermédiaire du MDC, le Canada participe à l'étude CIRCLE (information sur la recherche culturelle en Europe), par-rainée par le Conseil de l'Europe; cette étude porte sur les activités de sensibilisation aux arts de 25 pays sur une période de 20 ans. Un rapport est attendu à l'été 1993.

Recommandation 7

Le Comité recommande que le gouvernement du Canada lance et coparraine, avec les autres paliers de gouvernement et le secteur privé, une campagne nationale visant à sensibiliser les Canadiens à la diversité des valeurs culturelles de leur pays, à encourager leur participation à la vaste gamme des activités culturelles et à les inciter à en tirer fierté.

Le Prix Lescarbot et les publications sur le bénévolat devraient encourager les Canadiens à contribuer à la vie culturelle du pays en se montrant généreux de leur temps, de leurs efforts et de leurs compétences.

Le gouvernement du Canada reconnaît également le rôle primordial que joue le secteur privé en finançant et en soutenant avec vigueur le développement culturel de notre pays. En effet, particuliers et organismes constatent de plus en plus que la vie culturelle locale doit s'appuyer sur le parrainage privé et sur la participation des divers membres de la collectivité, sociétés ou simples citoyens.

- En 1988, les dons de fondations à des organisations culturelles ont atteint 32,3 millions de dollars. Depuis lors, ils n'ont cessé d'augmenter. En 1990, des particuliers ont contribué pour environ 17 millions de dollars au financement d'organismes oeuvrant dans les domaines des arts du spectacle, des arts visuels ou du patrimoine. La même année, les dons provenant de sociétés ont totalisé 19 millions. Conscient du rôle fondamental des bénévoles et des mécènes dans la vie culturelle du pays, le gouvernement compte pour suivre la recherche de moyens innovateurs pour encourager davantage la philanthropie et le bénévolat dans tous les domaines artistiques.

*Nous forgeons des liens
essentiels d'un océan à
l'autre entre tous les
Canadiens, de même
qu'entre le peuple canadien
et son précieux patrimoine
artistique.*

Extrait du mémoire du
Musée des Beaux-Arts du Canada

les bénévoles et les mécènes

L'art n'est pas l'apanage d'une élite culturelle et financière : l'artiste parle des joies et des peines de la vie, et il doit donc être entendu de tous.

Le gouvernement appuie fermement la recommandation 6 du rapport *LES LIENS QUI NOUS UNISSENT*, visant à encourager et à nourrir un important mouvement de philanthropie et de bénévolat au profit des activités culturelles au Canada.

Il a déjà pris des mesures en ce sens :

- Une contribution de plus de 1 million de dollars a été versée à la campagne quinquennale «Imagine». Lancée en 1987 par le Centre canadien pour la philanthropie, cette campagne devait toucher le cœur de milliers de Canadiens en les amenant à consacrer leurs ressources et leurs énergies à la vie des arts. La contribution fédérale a assuré le démarrage de la campagne et permis d'obtenir d'autres fonds du secteur privé. En tout, plus de 8 millions de dollars en temps d'antenne ont été recueillis et plus de 350 entreprises ont répondu à l'appel en invitant leurs employés à se faire bénévoles ou mécènes.

- En juin 1991, le ministre des Communications a annoncé l'établissement du Programme de reconnaissance du bénévolat et du mécénat culturels afin de souligner les services inestimables que bénévoles et mécènes rendent aux institutions culturelles. Le Prix Lescarbot, décenné dans le cadre de ce programme, a été baptisé en souvenir de l'avocat, poète, historien et dramaturge Marc Lescarbot, auteur de la première pièce de théâtre produite au pays. Les prix Lescarbot sont décernés chaque année à des personnes qui ont contribué de façon remarquable à l'enrichissement de la culture canadienne.

- Le MDC a aussi parrainé, en collaboration avec le Conseil pour le monde des affaires et des arts du Canada, la production d'un manuel visant à encourager le bénévolat dans les musées. Un manuel du même genre est en préparation pour les arts du spectacle.

- Aux termes de la Loi de l'impôt sur le revenu, les revenus des organismes de service qui s'occupent des arts et qui sont inscrits comme tels sont exempts d'impôt; les dons qu'on leur fait donnent aussi droit à un crédit ou une réduction d'impôt. Cette mesure, l'actualisation d'une des recommandations formulées par le Comité dans son rapport de 1987 sur la politique fiscale, les artistes et les arts, incite le secteur privé à soutenir financièrement les organisations à vocation artistique.

Recommandation 6

Le Comité recommande que le gouvernement du Canada mette sur pied un programme complet de mesures incitatives propres à susciter et à nourrir un important mouvement de philanthropie et de bénévolat à l'appui des activités culturelles menées au Canada.

• La Loi sur le statut de l'artiste et la modification de la Loi sur le droit d'auteur bénéficieront à nos artistes.

Le gouvernement reconnaît aussi qu'il existe un lien critique entre l'économie mondiale et la situation financière des industries culturelles canadiennes. Lors des négociations de l'Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis et de l'Accord de libre-échange nord-américain, il n'a jamais été question de permettre que notre souveraineté culturelle soit négociée.

Ces deux ententes ont établi d'importants précédents : les industries culturelles canadiennes pourront pénétrer sur de nouveaux marchés, alors que les artistes canadiens seront protégés contre toute intrusion non autorisée sur leur marché.

Le gouvernement continuera de négocier des ententes bilatérales de coproduction de films et de bandes vidéo afin de faciliter la percée des Canadiens sur des marchés de plus en plus friands de nos produits culturels. Les dispositions de ces ententes auront des effets marqués sur la visibilité des Canadiens et de leurs produits médiatiques à l'étranger.

Les efforts du gouvernement doivent évidemment rester dans les limites financières que l'on sait. Cependant, à mesure que le déficit diminuera et que l'économie redeviendra florissante, nos artistes et nos industries culturelles seront plus prospères. Le gouvernement du Canada est résolu à collaborer avec les autres paliers de gouvernement et avec la communauté culturelle afin d'utiliser au mieux les minces ressources disponibles.

Extrait d'un mémoire des
ARCHIVES NATIONALES DU CANADA

*Si le recours au culturel
émerge comme un enjeu,
c'est qu'un peuple, pas plus
qu'un homme, ne peut se
passer d'identité. Il ne peut
vivre sans éprouver le
sentiment de valoir quelque
chose, sans avoir une
certaine idée de lui-même,
sans un vouloir-être
bien à lui.*

le financement

Le 2 décembre 1992, le ministre des Finances a annoncé des compressions des dépenses qui ont frappé tous les ministères fédéraux et tous les secteurs de l'économie. Applaudies par les économistes et par les chefs de file du monde des affaires, ces réductions ont néanmoins fait mal.

Depuis 1984, le gouvernement du Canada s'est fixé comme priorité de maîtriser le déficit annuel et la dette nationale. À cette fin, une compression des dépenses est un outil essentiel; nous devons dépenser avec prudence pour assurer l'avenir.

Malgré cela, depuis 1984-1985, les crédits accordés aux programmes culturels du MDC ainsi qu'aux organismes qui font partie du portefeuille de la culture et des communications ont augmenté au même rythme que d'autres dépenses fédérales (3,7 par rapport à 3,6 p. 100 pour l'ensemble des programmes fédéraux).

Pour mettre en oeuvre la recommandation du Comité — soit augmenter annuellement de 5 p. 100 pendant cinq ans les crédits budgétaires des programmes fédéraux des communications et de la culture —, il serait nécessaire d'augmenter de 900 millions de dollars les affectations budgétaires actuelles.

Si les fonds disponibles n'atteignent pas les niveaux proposés dans la Recommandation 5, le gouvernement sait bien — comme ses actions l'ont démontré depuis quelques années — à quel point un financement approprié est essentiel à l'évolution de la vie culturelle au Canada. Ainsi, il a lancé, depuis quelques mois, plusieurs stratégies novatrices visant à améliorer le contexte financier où évoluent les artistes canadiens.

- Le Fonds de développement des industries culturelles fournira d'importants capitaux-risque aux industries culturelles canadiennes qui ne réussissent pas à obtenir des prêts bancaires ordinaires.
- On a modifié la Loi de l'impôt sur le revenu afin d'alléger le fardeau des artistes en autorisant des déductions liées à leur vocation.

Recommandation 5

Le Comité recommande que le gouvernement du Canada vise à augmenter de 5 p. 100 par année, pendant les cinq prochaines années, le budget qu'il consacre actuellement à la culture et aux communications, à titre d'investissement dans l'avenir de notre société canadienne et dans la poursuite de la croissance des industries culturelles du Canada, à l'échelon national et international.

une alliance pour la culture

Les pouvoirs publics n'ont jamais assez d'argent. Pourtant, au cours de leur histoire, les Canadiens ont rarement exigé et attendu davantage de leurs gouvernements. Il est donc crucial que toutes les administrations publiques regroupent les ressources dont elles disposent et conjuguent leurs efforts.

Le gouvernement du Canada convient, comme le rapport *LES LIENS QUI NOUS UNISSENT*, qu'il faut absolument améliorer la collaboration intergouvernementale. Il compte d'ailleurs entreprendre des consultations avec les gouvernements provinciaux et territoriaux.

On cherchera à harmoniser les activités culturelles des différents paliers de gouvernement en élaborant un cadre qui énoncera des principes et des lignes directrices communes.

Ce cadre doit reconnaître à la fois les éléments communs de notre patrimoine et de notre culture, ainsi que la diversité qui enrichit notre vie culturelle. Par exemple, les responsabilités partielles du gouvernement du Québec en ce qui a trait à la protection et à la promotion de sa culture doivent être reconnues.

Il convient maintenant d'organiser une réunion fédérale-provinciale-territoriale et, en s'appuyant sur la coopération actuelle, de trouver de nouvelles façons de se concerter efficacement.

Recommandation 4

Dans le but de favoriser la collaboration intergouvernementale à l'ensemble des efforts déployés pour répondre aux aspirations culturelles de tous les Canadiens, le Comité recommande que le gouvernement du Canada prenne l'initiative, de concert avec les ministres de la culture et des communications, de définir un cadre à l'intérieur duquel pourraient s'inscrire des plans d'action détaillés susceptibles d'être mis en oeuvre par tous les paliers de gouvernement, cadre qui pourrait être institutionnalisé sous la forme d'un accord sur la culture au Canada.

La scène internationale

- Le Programme des relations culturelles internationales du gouvernement du Canada a permis à des milliers d'artistes canadiens de faire connaître leurs talents et leurs réalisations à l'étranger. Leurs carrières s'en sont trouvées améliorées, tout comme l'image qu'ils donnent du Canada par leur art.
- Des dizaines d'universités aux quatre coins du monde offrent maintenant des programmes d'études canadiennes, ce qui permet aux chercheurs étrangers de mieux connaître notre pays.

Les activités culturelles et savantes montrent le Canada à des auditoires étrangers; elles ont aussi renforcé notre sentiment d'identité canadienne. Le transfert du Programme des relations culturelles internationales d'Affaires extérieures et Commerce extérieur Canada (AECCE) au futur Conseil des arts et de recherches en sciences humaines du Canada permettra de poursuivre cette tradition.

Les partenariats

Dans les secteurs de la culture et des communications, les différents intervenants ont depuis longtemps l'habitude de travailler ensemble. Les gouvernements fédéral et provinciaux ont conclu de nombreuses ententes auxiliaires de développement économique régional portant sur la culture. À lui seul, le MDC a signé de tels accords avec neuf des provinces; le dernier, avec la Colombie-Britannique, en est à la mise au point finale.

Les ministres fédéraux, provinciaux et territoriaux chargés de la culture et des ressources historiques se rencontrent régulièrement pour définir leurs préoccupations communes. La réalisation du *Profil des Canadiens consommateurs d'art*, récemment terminée, témoigne du vif esprit de collaboration qui anime ces réunions.

L'art et la littérature sont des tentatives de donner un sens à la vie et non d'offrir un divertissement passager.

JACQUES GOBOUT, ÉCRIVAIN

Participation équitable

Estimant qu'une participation équitable à l'activité culturelle est essentielle au bon développement de notre société, le gouvernement a actualisé ce principe dans différentes lois :

- la nouvelle Loi sur la radiodiffusion,
- la Charte canadienne des droits et libertés,
- la Loi sur les langues officielles,
- la Loi sur le multiculturalisme canadien.

Le Conseil des Arts du Canada a aussi adopté ce principe et a mis sur pied différents comités consultatifs qui l'aideront à parrainer et à promouvoir l'art qui reflète le mieux l'expérience de l'ensemble de nos concitoyens.

Planification intégrée de la politique

Toute politique qui fait double emploi, qui crée la confusion ou qui complique les choses nuit à la bonne évolution de la culture. Depuis 1984, le gouvernement a beaucoup fait pour réduire au maximum les recoupements et pour intégrer l'élaboration des politiques à tous les niveaux.

- Ainsi, le MDC et Consommation et Affaires commerciales Canada sont conjointement responsables de la politique du droit d'auteur.
- Inspirée à l'origine par la Loi 90 du Québec (Loi sur le statut professionnel et les conditions d'engagement des artistes de la scène, du disque et du cinéma), la Loi sur le statut de l'artiste est le fruit d'une collaboration du MDC et du ministère du Travail.

Au Canada, l'élaboration des politiques portant sur le patrimoine est devenue un processus mixte, qui fait appel à de nombreux ministères et organismes de différents paliers de gouvernement, sous la direction du MDC et d'Environnement Canada. Notre pays s'intéresse de plus en plus au patrimoine, et la collaboration des peuples autochtones se révèle essentielle. Leurs revendications globales touchent souvent la propriété de certaines ressources patrimoniales. La négociation de leur droit de participer à la gestion de ces ressources constitue peut-être un exemple idéal d'intégration des politiques.

C'est en reconnaissant nos artistes de talent et en investissant en eux partout où ils se trouvent dans ce pays, et en leur permettant de s'épanouir librement, que nous acquérons la fierté de notre identité et la confiance en nous-mêmes voulue pour affronter les défis de l'environnement mondial.

Extrait du mémoire du
CONSEIL DES ARTS DU CANADA

nos artistes

Toute société civilisée doit, et c'est là une responsabilité fondamentale, reconnaître, appuyer et valoriser la fonction créatrice des artistes.

Le gouvernement entérine la troisième recommandation du rapport LES LIENS QUI NOUS UNISSENT. D'ailleurs, le principe du soutien aux artistes a donné naissance à la Loi SUR LE STATUT DE L'ARTISTE, laquelle a reçu la sanction royale le 23 juin 1992. C'est la première loi fédérale qui consacre officiellement la contribution de l'artiste à la vie au Canada.

Excellence, sensibilisation et accès

Tous les programmes fédéraux et, plus particulièrement, les méthodes et les lignes directrices qui servent à sélectionner les artistes bénéficiaires, ont été conçus avec un soin extrême, de façon à favoriser l'excellence.

Le soutien constant des grandes institutions culturelles comme le Conseil des Arts du Canada a permis d'établir et de maintenir des normes d'excellence. Ces normes découlent évidemment d'un processus complexe, le débat entre l'importance à accorder à l'appréciation subjective et à l'appréciation objective de l'art se renouvelant sans cesse... Le gouvernement est convaincu depuis longtemps que l'autonomie des organismes subventionnaires peut permettre à ce processus de fonctionner de façon efficace. Dans le cadre de tous ses programmes, le gouvernement insiste sur les principes de sensibilisation et d'accès. Ainsi, le plus grand nombre possible d'artistes devraient pouvoir participer aux programmes et le plus grand nombre possible de citoyens devraient pouvoir en profiter.

Outre ses grands programmes de financement, le gouvernement cherche aussi à stimuler l'intérêt à l'égard de l'art et des artistes. Mentionnons notamment le *Profil des Canadiens consommateurs d'art*, les prix Lescarbot, la promotion des langues officielles, les études canadiennes, les manifestations de la Journée du Canada par exemple Canada 125.

Recommandation 3

Le Comité recommande que le gouvernement du Canada oriente la politique sur la culture et les communications de manière à :

- (i) tenir compte du rôle créateur de l'artiste;
- (ii) tenir compte de la priorité à donner à l'excellence dans la programmation et la réalisation;
- (iii) sensibiliser davantage les citoyens aux produits et services de la culture et des communications au Canada et en en favorisant l'accès;
- (iv) encourager une participation et une présence équitables des peuples autochtones, des minorités culturelles et des femmes au chapitre de la programmation et de l'emploi dans les secteurs de la culture et des communications au Canada et en en favorisant l'accès;
- (v) encourager la planification intégrée de cette politique chez tous les ministères fédéraux afin de s'assurer que ces derniers sont au courant de leurs responsabilités en matière de culture et de communications;
- (vi) encourager la promotion de la culture et des communications canadiennes à l'échelle internationale;
- (vii) favoriser le partenariat avec les autres paliers de gouvernement, le secteur privé et les milieux canadiens de la culture et des communications.

tions et la protection de la vie privée.

En décembre 1992, le gouvernement a annoncé son intention de participer à l'élaboration d'un «boulevard électronique» — réseau de pointe de grande puissance pour la transmission ultra-rapide de l'information à l'échelle du pays. Cette infrastructure mettra à profit les compétences canadiennes en télécommunications et aidera nos entreprises à livrer concurrence ici et à l'étranger.

Les réformes législatives, les consultations et les études entreprises, les organismes, les groupes de travail et les programmes de financement mis en place démontrent la résolution du gouvernement de favoriser, au sein d'un cadre cohérent et solide, le développement de la culture et des communications au Canada. À l'aide de politiques éclairées et en écoutant les avis des intéressés, le gouvernement du Canada est résolu à continuer sa lancée et à élaborer des programmes qui auront des effets certains dans deux des secteurs essentiels de la vie au Canada, la culture et les communications.

L'art reste une forme de protestation virulente contre les maux les plus égoïstes et les plus pernicieux de la société... Mais l'écrivain reste un témoin et l'art fait bien partie des affaires publiques.

MARIE-CLAIRE BLAIS, ÉCRIVAIN

réalisateurs et des annonceurs. Par la suite, l'an dernier, des représentants de tous les secteurs ont participé à des discussions qui ont mené à la publication du rapport *Partenaires pour le changement : la télévision en transition*. Ce document sera un outil de choix pour renforcer notre système de radiodiffusion dans un contexte de plus en plus concurrentiel.

En septembre 1992, le CRTC a annoncé la tenue d'une audience publique sur la politique relative à la structure de l'industrie de la radiodiffusion. On y étudiera des questions liées aux règlements et politiques du CRTC en ce qui a trait à la distribution, au regroupement et à la diffusion des services d'émissions de télévision, aux technologies de rechange en matière de distribution et aux critères de délivrance de licences aux nouveaux services spécialisés canadiens.

• Télécommunications

Le 27 février 1992, le ministre des Communications a déposé le projet de loi C-62 devant la Chambre. Ce projet de loi regroupe et met à jour un certain nombre de lois qui régissent actuellement les télécommunications, notamment la Loi sur les chemins de fer de 1908. Le projet de loi donne à un seul organisme, le CRTC, le mandat de réglementer les télécommunications à l'intérieur d'un cadre réglementaire plus souple. Il fixe aussi des conditions uniformes pour l'interconnexion des réseaux, l'accès aux installations, l'établissement des tarifs et la concurrence. Ce projet de loi doit aider le réseau canadien de télécommunications à réagir plus efficacement aux pressions du marché et à l'évolution rapide des technologies.

Le projet de loi C-62 réitère le rôle essentiel des télécommunications en ce qui a trait à l'identité et à la souveraineté canadiennes. Il favorise le développement harmonieux d'un système de télécommunications qui protège, enrichit et renforce notre structure sociale et économique, qui prépare le terrain pour des services de télécommunication sûrs, abordables et de qualité dans toutes les régions du Canada, qui accroît l'efficacité et la compétitivité et, enfin, qui favorise le contrôle et l'utilisation des installations canadiennes par des Canadiens. Le projet de loi stimule également la recherche et le développement en télécommunications et vise une protection accrue de la vie privée.

Le 7 décembre 1992, le ministre des Communications a également annoncé la création d'un organisme chargé de protéger le consommateur contre les intrusions dans sa vie privée. Financé par l'industrie et administré par des groupes de consommateurs, des experts en protection de la vie privée et des représentants de l'industrie, cet organisme est le résultat de consultations publiques portant sur la proposition d'un ensemble de principes visant les télécommunications-

diffusion, définit le mandat et les pouvoirs du CRTC, et modifie le mandat et la structure de la Société Radio-Canada (SRC). Les modifications apportées à la politique sur la radiodiffusion, qui énonce les fonctions et les responsabilités des radiodiffuseurs privés et publics, y compris Radio-Canada, tiennent compte de l'évolution sociale et technologique depuis 1968. Par ailleurs, la nouvelle loi est neutre sur le plan technologique, afin de faciliter l'introduction des progrès réalisés dans ce domaine. Elle laisse également plus de latitude en matière de réglementation et prévoit la décentralisation du CRTC et de son processus décisionnel.

En mai 1991, le ministre des Communications a formé un comité du secteur privé sur la convergence des réseaux locaux, lui demandant de présenter des recommandations en ce qui a trait à la convergence des technologies des télécommunications, de la radiodiffusion et des nouveaux services multimédias, qui seront assurés par les entreprises de télécommunications et de cablodistribution. Rendu public en novembre dernier, le rapport des coprésidents sera d'une utilité inestimable pour que les Canadiens bénéficient pleinement de ces nouveaux services.

En octobre 1991, le ministre des Communications a annoncé la formation du Groupe consultatif du Plan d'action pour la radio; le Groupe était chargé de recommander des mesures pour remédier à la grave situation économique des radiodiffuseurs privés et de dresser un plan pour l'avenir. Le Groupe consultatif a présenté son rapport intitulé *Plan d'action pour l'industrie de la radio* — *L'industrie de la radio privée en crise et perspectives nouvelles pour l'industrie de la radio canadienne*.

En septembre 1991, le ministre des Communications a chargé un nouveau comité, le Groupe de travail sur la mise en oeuvre de la radiodiffusion audionumérique, de le conseiller sur la planification, la coordination et la mise en oeuvre de toutes les sortes de radiodiffusion audionumérique. Par la suite, le MDC a réservé jusqu'à 1 million de dollars pour des projets de recherche conjoints sur la radio audionumérique, à Toronto et à Montréal, grâce à son Fonds pour la recherche-développement en communications avancées.

En décembre 1991, donnant suite à l'une des recommandations du rapport du Groupe de travail sur la situation économique de la télévision au Canada (Girard-Peters), le ministre des Communications a tenu un Sommet de la télévision pour tous les secteurs de l'industrie. Ont assisté à cet événement sans précédent des radiodiffuseurs privés et publics, des cablodistributeurs, des exploitants de satellites de télécommunications, des fournisseurs de services spécialisés et de services de télévision payante, des producteurs et

Les émissions canadiennes transmises et distribuées par les radiodiffuseurs, les radiodiffuseurs par satellite peuvent également servir à dire au monde qui nous sommes et de quoi nous sommes faits.

Extrait du mémoire du
CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES
TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES

- Le Plan vert du Canada, diffusé en décembre 1990, propose d'acquiescer de nouveaux lieux historiques nationaux et des parcs nationaux, d'élargir le Programme national de partage des frais pour inclure les lieux historiques nationaux. Il propose également d'améliorer la capacité du gouvernement fédéral et d'autres intervenants d'assurer l'intégrité de nos ressources naturelles et culturelles. Le gouvernement finance aussi un Centre de recherches archéologiques à Ottawa.

- En juin 1992, on a lancé l'Initiative de l'écocivisme dans le cadre du Plan vert. Il s'agit d'une série de programmes destinés à fournir de l'aide financière pour des projets environnementaux ou patrimoniaux locaux.

- Pour souligner le 125^e anniversaire du Canada, la Commission de la capitale nationale a organisé à Ottawa 125 journées de fête. La vedette de cette manifestation, qui a débuté en mai 1992, a été la Maison du Canada, centre d'activités qui mettaient en valeur les réalisations de Canadiens.

Le Comité permanent s'est aussi penché sur la question du patrimoine dans sa Recommandation 13.

Politique sur les communications

Depuis 1984, par l'intermédiaire du ministre des Communications, le gouvernement cherche à garantir aux Canadiens l'une des meilleures infrastructures de télécommunications et l'une des industries de pointe les plus florissantes au monde. Voici quelques exemples de l'esprit d'innovation du Canada dans ces domaines.

Radiodiffusion

- La Loi sur la Radiocommunication a été proclamée en octobre 1989. Modifiant la Loi sur la radio adoptée en 1936, la nouvelle loi tient compte des énormes progrès technologiques survenus dans ce domaine depuis 50 ans. Elle établit aussi un cadre juridique propre à assurer que le Canada continue de maintenir les normes les plus élevées pour le développement et l'emploi des radiocommunications.

- En juin 1991, une nouvelle Loi sur la Radiodiffusion est entrée en vigueur. Elle établit la nouvelle politique canadienne de la radio-

La radiodiffusion, et en particulier la télévision, constitue le moyen le plus efficace grâce auquel les nations et les peuples modernes partagent des expériences communes, découvrent l'importance de leur identité nationale, apprennent à connaître leur propre culture et à se connaître eux-mêmes.

Extrait du mémoire de la
SOCIÉTÉ RADIO-CANADA

- En 1990, il a annoncé de nouvelles politiques concernant les musées et l'archéologie.
- La même année, la nouvelle Loi sur les musées a conféré leur autonomie aux quatre musées nationaux.
- Créé en 1985, le Programme d'assurance des expositions itinérantes facilite le prêt et l'échange d'artefacts pour les grandes expositions itinérantes.
- Le Musée des beaux-arts du Canada, le Musée canadien des civilisations, le Musée national de l'aviation et le Musée canadien de la photographie contemporaine ont été dotés de nouveaux locaux dont ils avaient besoin depuis longtemps. On prépare actuellement des plans en vue de répondre aux besoins des Archives nationales du Canada en matière de locaux, à Gatineau (Québec).
- La Loi sur les Archives nationales du Canada a été révisée en 1987. La nouvelle loi permet à cet organisme de mieux s'adapter aux exigences de l'ère de l'information, et aussi, pour la première fois, d'aider les dépôts d'archives canadiens par l'intermédiaire du Conseil canadien des archives.
- La Loi sur les Parcs nationaux a été modifiée en 1988 pour établir clairement la primauté de l'intégrité écologique lorsqu'on envisage le zonage des parcs et leur utilisation par des visiteurs. Elle fixe aussi des sanctions sévères pour le braconnage.
- Après sa proclamation, la Loi sur la protection d'espèces animales ou végétales sauvages (1992) empêchera le commerce illégal des espèces sauvages, notamment celles qui sont menacées de disparition.
- La Loi sur la protection des gares ferroviaires patrimoniales (1988) assure la protection des gares qui ont une valeur historique. De plus, le gouvernement du Canada s'est engagé à gérer de façon responsable les édifices fédéraux à valeur patrimoniale en adoptant une politique en la matière.
- En 1987, la Commission de la capitale nationale et le ministère des Travaux publics ont produit un document intitulé *Le secteur de la cité parlementaire — Lignes directrices d'aménagement et plan de visualisation des aménagements à long terme*, qui vise à protéger l'un des lieux historiques les plus importants du Canada et à en orienter la mise en valeur le mieux possible.

Extrait du mémoire de
L'OFFICE NATIONAL DU FILM

*Nos créateurs et créatrices...
sont aussi le reflet de notre
société... Ils y apportent leur
vision du monde... C'est leur
art et leur créativité
conjugues qui sont à
l'origine de ce patrimoine
audiovisuel inégalé du point
de vue de la richesse, de l'am-
pleur et de la variété...*

Le projet de loi C-88, qui modifie la Loi sur le droit d'auteur, permettra aux auteurs, aux compositeurs et aux éditeurs d'œuvres musicales de toucher des redevances quand leurs œuvres seront communiquées par voie de télécommunication.

Financement des activités culturelles

- Après avoir consulté l'industrie du livre, le Ministère a affecté de nouveaux crédits à un programme renouvelé d'aide au développement de l'industrie de l'édition, afin de voir aux besoins particuliers de nos maisons d'édition de langues française et anglaise. Le Ministère veut aider le secteur de l'édition à tirer parti des nouvelles demandes du consommateur et des technologies dites des «nouveaux médias».
- En 1991, le MDC a créé, par l'intermédiaire de la Banque fédérale de développement, le Fonds de développement des industries culturelles; il s'agissait d'offrir aux industries du livre, du cinéma, de la vidéo et de l'enregistrement sonore d'autres sources de financement et des services de consultation en gestion.

Politique sur le patrimoine

Le gouvernement sait bien qu'une bonne politique du patrimoine ne vise pas uniquement la préservation du patrimoine matériel, mais qu'elle englobe également la langue, la culture, les traditions et les symboles, dimensions moins tangibles, mais non moins importantes, du patrimoine.

C'est pourquoi, avec les responsables de musées, de lieux et monuments historiques, de bibliothèques et d'archives ainsi que de zones naturelles protégées, il cherche actuellement à dégager une stratégie efficace et pertinente qui tienne compte de tous les aspects du patrimoine.

Une bonne quarantaine de ministères et d'organismes fédéraux s'occupent de patrimoine, et ce sont le MDC et Environnement Canada qui se partagent les principales responsabilités. Ensembles, ils cherchent de nouvelles façons de protéger et de préserver le patrimoine tout en optimisant l'emploi de ressources limitées. Le gouvernement vient d'ailleurs de réaliser des progrès appréciables en ce sens.

*On ne peut plus douter
maintenant que pour se
connaître, se comprendre et
assumer son identité
culturelle, il faut connaître
son histoire et sa culture.*

Extrait du mémoire
des ARCHIVES NATIONALES
DU CANADA

par Factor-Music Action, fondation privée à but non lucratif. Ainsi, le programme peut suivre les besoins changeants de l'industrie.

Le MDC a également négocié un certain nombre d'ententes auxiliaires fédérales-provinciales de développement économique régional. Ainsi, le Canada s'est joint au consortium TV5 sous l'égide de l'Entente auxiliaire Canada-Québec sur le développement des entre-prises de communication. Ce réseau de télévision de langue française auquel participent les gouvernements du Canada, du Québec, de la France, de la Suisse et de la Belgique, offre à de nombreux pays une fenêtre sur les émissions et les artistes du Canada, et donne aux téléspectateurs canadiens accès aux émissions des participants européens.

Le 10 décembre 1992, le ministre des Communications a annoncé la création du Groupe de travail sur l'avenir de l'industrie canadienne de la musique. De concert avec le Ministère, ce groupe analysera les incidences des innovations technologiques et des tendances connexes, il examinera les lois actuelles et les politiques du gouvernement et recommandera au Ministère certaines politiques visant à assurer la viabilité à long terme de l'industrie de la musique.

Stratégie industrielle

Le MDC a souvent exprimé le souhait de s'allier avec l'industrie en vue de trouver des solutions à long terme pour répondre aux défis posés par une concurrence internationale de plus en plus vive et par une économie incertaine.

En 1991, le MDC a aidé à financer et à organiser le Sommet de la radio-diffusion. Il s'agissait de regrouper en quelque sorte les efforts déployés par l'industrie pour se doter d'une stratégie. En effet, on cherche à orienter la production canadienne et à regrouper les ressources des réalisateurs et des radiodiffuseurs en vue de réagir aux percées de nouveaux concurrents comme les services de diffusion directe par satellite.

Nous continuons de discuter, avec des distributeurs canadiens de films, de certaines initiatives structurelles qui pourraient les aider à se tailler une meilleure place sur notre propre marché et à faciliter le financement de films et de bandes vidéo chez nous.

Cadre législatif

En plus des initiatives législatives indiquées au début de la présente partie, le gouvernement du Canada est en train d'élaborer un important projet de loi qui améliorera beaucoup la situation des artistes et des industries culturelles au pays.

Nous devons avoir des institutions fédérales fortes non seulement dans l'appui d'un concept du partage de l'identité canadienne, mais aussi et surtout dans la concrétisation de ce concept pour tous les Canadiens.

Extrait du mémoire de la Bibliothèque Nationale du Canada

(Applebaum-Hébert, en 1982), du Groupe de travail sur le statut de l'artiste (Siren-Gélinas, 1986) et du Groupe de travail sur le financement des arts au Canada (Bovey, 1986), le rapport Henry sur le Centre national des Arts et le rapport Rossignol-White sur la formation professionnelle dans le secteur culturel au Canada, en 1991, ont tous joué un rôle important dans l'élaboration de politiques et de programmes qui soutiennent et favorisent l'excellence artistique au Canada.

L'augmentation du nombre d'organisations dans les domaines des arts visuels et des arts du spectacle, et la croissance des arts en général qui a suivi, témoignent autant du talent de notre communauté artistique que de l'à-propos et du pragmatisme des politiques adoptées. Si bien qu'aujourd'hui, le Canada compte un grand nombre d'artistes qui ont prouvé leur talent et sur lesquels compte désormais nos radiodiffuseurs, nos producteurs de disques et nos maisons d'édition.

En l'absence d'une activité culturelle et d'industries culturelles dynamiques, les oeuvres de nos artistes ne seraient pas vues, lues ou entendues. En effet, les secteurs de l'édition, de la radiodiffusion, du cinéma et du théâtre, pour n'en nommer que quelques-uns, sont non seulement des entreprises de plein droit, mais encore les moyens de communication par lesquels les artistes font passer leur message. Pour notre culture, il est donc important qu'elles prospèrent. C'est pourquoi le gouvernement s'est fixé des objectifs précis à quatre égards.

Alliances

On ne peut rien accomplir en vase clos. Ainsi, quand il élabore des politiques et des programmes pour les artistes et les industries connexes, le MDC consulte toujours ses proches collaborateurs des industries culturelles.

- En 1991, avec l'aide financière de Téléfilm Canada et de l'Office national du film, on a constitué la Société canadienne du film et de la vidéo non destinée au circuit commercial, organisme de financement du secteur privé.

- Depuis 1987, 80 p. 100 du budget du Programme d'aide au développement de l'enregistrement sonore est administré, au nom du MDC,

ALBERT MILLAIRE, COMÉDIEN

L'art est peut-être la fonction la plus sublimine de l'homme, puisqu'en art l'homme tente de comprendre le monde et de le faire comprendre.

Ainsi, nous avons déjà mis en place un grand nombre des éléments que le Comité estime essentiels à l'élaboration de politiques sectorielles pour la culture et les communications.

Par exemple, nous avons établi un cadre législatif qui favorise les activités dans les domaines de la culture et des communications, tout en protégeant les droits de ceux qui y consacrent temps et énergie.

- Le projet de loi sur les télécommunications (C-62), dont a été saisie la Chambre des communes, vise à regrouper et à moderniser les lois qui régissent les services de télécommunications. Ces services pourront ainsi se développer de façon ordonnée, afin d'appuyer le développement d'une société de l'information au Canada.

- La Loi sur la radiodiffusion, promulguée en juin 1991, établit des lignes directrices visant les radiodiffuseurs publics et privés, et définit leurs fonctions et leurs obligations. Elle assure la production canadienne et est neutre sur le plan technologique.

- La Loi sur le droit d'auteur, adoptée en 1988, prévoit la rémunération des créateurs et la protection de leurs droits. Elle aura d'importantes incidences pour les industries de la radiodiffusion, de la cablodistribution et des télécommunications.

- La Loi sur le statut de l'artiste reconnaît l'importance des artistes dans notre société et établit un cadre juridique qui définit les relations professionnelles entre les producteurs et les associations d'artistes.
- La Loi sur les musées crée le cadre législatif du fonctionnement des quatre musées nationaux, qui sont autonomes.

- La Loi sur les Archives nationales du Canada permet à cet organisme de répondre aux exigences de l'ère de l'information et d'en exploiter les possibilités.

Muni de ce cadre législatif, le gouvernement du Canada continuera de collaborer avec les communautés culturelles et les gouvernements provinciaux, son objectif étant de rester à l'écoute des besoins et des préoccupations de tous.

Politique sur les arts et les industries culturelles

Les rapports du Comité d'étude de la politique culturelle fédérale

... une présence forte et
active du gouvernement
fédéral dans le secteur des
arts est vitale pour faire
connaître et partager nos
trésors culturels à tous les
Canadiens...

Extrait du mémoire du
Musée des Beaux-Arts du Canada

la politique culturelle

En matière de culture et de communications, le gouvernement du Canada doit particulièrement veiller à ce que les modifications de régime s'inscrivent dans un plan d'ensemble judicieux.

Le gouvernement est parfaitement d'accord avec la deuxième recommandation du rapport *LES LIENS* qui nous UNISSENT. Depuis 50 ans, il dépense des milliards de dollars pour appuyer le développement des arts. Des solutions adaptées à la réalité canadienne comme l'Office national du film, le Conseil des Arts du Canada et Téléfilm Canada ont suscité le respect de nos artistes, en plus d'être admirées dans le monde entier.

Le succès de ces organismes est dû en grande partie à la proche collaboration des gouvernements, des artistes et des organisations à vocation artistique des différentes régions. De nombreuses fois, nos institutions culturelles ont prouvé leur pertinence et leur vitalité, que ce soit en finançant la recherche-développement, en soutenant directement les artistes ou en appuyant les organisations qui produisent, exposent ou diffusent leurs oeuvres.

Comme le faisait fièrement remarquer l'auteur d'une intervention dans le rapport *LES LIENS* qui nous UNISSENT, les cinéastes et vidéastes canadiens qui ont été appuyés au départ par le Conseil des Arts sont en train de remporter des Oscars et d'autres prix lors des festivals au Canada et à l'étranger. Les peintres canadiens se sont taillé une place de choix à des expositions internationales comme la Biennale de Venise. Quant à nos compagnies de théâtre pour enfants, par exemple la Marmaille et le Carrousel, au Québec, Green Thumb, en Colombie-Britannique, et le Mermaid Theatre, en Nouvelle-Écosse, elles ont acquis une réputation internationale d'innovation et d'excellence.

Appuyées par de judicieuses subventions de l'État, de telles réussites ne sont pas le fruit du hasard. Depuis quelques années, reconnaissant les rapports qui existent entre l'art, les industries du patrimoine et de la culture, les nouveaux médias et les communications, le gouvernement a pu continuer d'édifier un système de soutien aux artistes et aux autres créateurs dans presque toutes les disciplines artistiques.

Recommandation 2

Le Comité recommande que l'élaboration des politiques du gouvernement du Canada en matière de culture et de communications soit menée dans le cadre d'une structure globale qui comprend :

A) une politique canadienne sur la culture comportant :

(i) un volet sur les arts et les artistes, y compris les arts du spectacle, les arts visuels, les arts littéraires et l'artisanat;

(ii) un volet sur les industries culturelles, y compris la programmation d'émissions radiodiffusées, la production cinématographique et vidéo, l'enregistrement sonore et l'édition;

(iii) un volet sur la préservation du patrimoine, y compris les galeries d'art, les musées, les sites et les édifices historiques, les bibliothèques et les archives;

B) une politique canadienne sur les communications comportant :

(i) un volet relatif à la radiodiffusion, y compris la radio, la télévision, la radiodiffusion par câble et par satellite;

(ii) un volet relatif aux télécommunications, y compris le téléphone, la télécopie, la téléconférence, la transmission directe de données et les communications par satellite.

la culture et les communications

L'art est peut-être la forme de communication humaine la plus pure.

Peinture, sculpture, danse, poésie, théâtre, cinéma, composition musicale, voilà autant de formes d'expression artistique et autant de moyens de communication. Les communications sont un rapprochement de plusieurs personnes; elles permettent la rencontre des esprits et des âmes, indépendamment du médium, qu'il soit artistique ou technologique.

Dans sa première recommandation, le rapport LES LIENS QUI NOUS UNISSENT demande que l'on ajoute le mot «culture» au nom du ministère des Communications (MDC); ainsi, croit-on, le gouvernement pourrait reconnaître et soutenir plus explicitement les impératifs culturels du pays.

Nous croyons que le terme «communication» recouvre déjà toutes les facettes de l'expression culturelle. Une vie culturelle effervescente, voilà ce qu'ont reçu en héritage les habitants de ce pays, où l'on jouit de francs échanges d'idées, d'images et d'expériences, de ce pays qui cherche à nourrir son identité, de ce pays prêt à communiquer avec le monde entier.

L'énoncé de mission du MDC parle d'«...aider les Canadiens à partager leurs idées, leurs espoirs et leurs rêves». Tous les jours, ses employés travaillent dans les domaines jumeaux de la culture et des communications, soutenant les expériences culturelles de leurs concitoyens et favorisant l'utilisation des systèmes de communications qui les rapprochent.

Le MDC est fier et de son nom et de son mandat, et il est résolu à favoriser une croissance saine et équilibrée des secteurs de la culture et des communications au Canada.

Recommandation 1

Le Comité recommande que le gouvernement du Canada présente des modifications à la Loi sur le Ministère des Communications visant à renommer celui-ci ministère de la Culture et des Communications, de manière à reconnaître et à appuyer les impératifs culturels du Canada; il recommande en outre que ces modifications reflètent pleinement le mandat et les responsabilités de ce ministère au chapitre de la culture.

services musicaux, artistiques, théâtraux et cinématographiques authentiquement canadiens — en d'autres termes, quand nous misons sur nos propres moyens, quand nous exprimons notre identité propre.

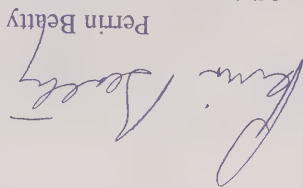
Nous avons à la fois le droit et le devoir de continuer à nous exprimer, et c'est avec cette conviction que nous avons conclu les négociations commerciales de l'Accord de libre-échange Canada-Etats-Unis et de l'Accord de libre-échange nord-américain. Notre gouvernement défend nos intérêts, et il a réussi à exclure nos industries culturelles de ces accords.

Dans le domaine de la culture et des communications, le gouvernement s'engage à continuer de respecter deux importants principes: répartir de façon réfléchie et judicieuse les fonds publics et, à cette fin, continuer de consulter de près les différents intéressés.

Les contribuables savent que le gouvernement remplit une fonction essentielle en maintenant nos valeurs communes; toutefois, ils rejettent aussi bien une hausse des impôts, déjà trop lourds, que l'idée d'hypothéquer l'avenir de nos enfants.

La vitalité culturelle de notre pays est essentielle à sa survie, bien sûr, mais l'économie a aussi ses raisons... Aussi tous les secteurs de notre société devront-ils appuyer les arts et la culture pour qu'ils soient florissants.

Le gouvernement du Canada remercie le Comité permanent de sa précieuse contribution et, tout particulièrement, chacun de ses membres pour leur analyse éclairée du rôle crucial de la culture et des communications dans la société canadienne.



Perrin Beatty
Ministre des Communications
Avril 1993

Ces principes sont essentiels à la vie du pays. Notre culture et notre patrimoine appartiennent à tous les Canadiens. Nous en avons la garde, chaque génération ayant la responsabilité d'apporter sa propre contribution à la trame culturelle vigoureuse et originale, tissée par nos artistes au cours des siècles.

Chacun a un rôle à jouer. Pour sa part, le gouvernement doit montrer la voie à suivre et établir des alliances solides dans un climat où les ressources financières sont aussi limitées qu'aujourd'hui.

Le défi lancé à tous les intervenants de la culture et des communications consiste à collaborer afin que ces deux importants secteurs continuent d'engendrer des entreprises florissantes qui aident les Canadiens à mieux se connaître et qui contribuent à la prospérité du pays.

Des futuristes prédisent que «l'ère de l'information» du 21^e siècle sera tributaire de la créativité individuelle. C'est pourquoi le gouvernement a un rôle crucial à jouer; il doit faire en sorte que les structures législatives, réglementaires et politiques offrent aux Canadiens la possibilité de rêver, de réfléchir et d'agir de façon créative, et ce, dans toutes les disciplines artistiques et dans toutes les sphères culturelles.

Depuis 1984, le gouvernement a pris plusieurs initiatives dans ce sens : la nouvelle Loi sur la radiodiffusion, la Loi sur le statut de l'artiste, la nouvelle Loi sur les musées, le projet de loi sur les télécommunications, la nouvelle Loi sur la radio-communication, les révisions de la Loi sur le droit d'auteur et la création de la Commission du droit de prêt public, pour ne mentionner que celles-là.

Depuis une dizaine d'années, nous avons dû nous adapter aux pressions découlant de la mondialisation des marchés; cela dit, nos concitoyens ont prouvé à maintes reprises qu'ils pouvaient faire face à la concurrence. Et ce n'est pas quand nous copions les réalisations des autres que nous réussissons le mieux, mais plutôt quand nous offrons au reste de la planète des produits et des

- nous connaissances des arts et des disciplines du patrimoine, et poursuivre les investissements et les audacieux projets entrepris dans les domaines de la culture et des communications.
- Tous les paliers de gouvernement, la communauté culturelle, les mécènes et les donateurs doivent assumer leur part de la responsabilité dans le but de maintenir et de mettre en valeur toutes les formes d'expression culturelle. Les responsabilités particulières du gouvernement du Québec en ce qui a trait à la protection et à la promotion de sa culture doivent être reconnues.
- L'excellence dans l'interprétation de nos démarches personnelles et collectives doit être encouragée et appuyée. Nous devons protéger la liberté d'expression de nos créateurs, de nos diffuseurs et de nos conservateurs, qui sont les artisans de l'expression et de l'excellence culturelle.
- Il faut respecter le principe de l'autonomie de nos institutions culturelles.
- Les Canadiens doivent avoir accès à leur patrimoine et aux produits culturels contemporains et doivent pouvoir recourir à tous les moyens de communications afin d'y avoir accès et de les faire partager par tous les Canadiens.
- Le patrimoine culturel canadien doit se nourrir de notre diversité; en même temps, nous devons reconnaître l'apport des premières nations et des différents groupes ethniques afin de mieux comprendre notre histoire, nos racines.
- Nous devons miser sur notre histoire commune, nos langues, les lieux qui nous sont chers, nos richesses tangibles et intangibles; ce sont les traits qui nous définissent.

un patrimoine pour l'avenir

En avril 1992, le Comité permanent des communications et de la culture de la Chambre des communes a déposé un rapport complet sur le rôle du gouvernement en matière de soutien au développement de la culture et des communications. Intitulé *LES LIENS QUI NOUS UNISSENT*, ce rapport est le fruit de 10 mois d'étude et de réflexion de la part de députés qui ont pris connaissance des présentations d'artistes et d'organisations à vocation artistique du pays.

Ce document-ci présente la réponse du gouvernement à chacune des recommandations du Comité.

LES LIENS QUI NOUS UNISSENT vient s'ajouter à une longue liste d'études, d'enquêtes et d'examen effectués au niveau fédéral, et portant sur les secteurs essentiels de la culture et des communications. Que ce soit à l'époque de la COMMISSION ROYALE SUR LA RADIODIFFUSION (Rapport Aird, 1928), de la COMMISSION MASSÉY-LEVESQUE (1951) ou, plus récemment, dans le cadre des travaux du COMITÉ D'ÉTUDE APPLÉBAUM-HEBERT (1982) ou du GROUPE DE TRAVAIL CAPLAN-SAVAGEAU (1986), et même dans la réponse prochaine du tout récent Groupe de travail sur l'avenir de l'industrie canadienne de la musique, les amis des arts et de la culture ont mis en commun leur connaissance intrinsèque et leur expérience du milieu afin de suggérer au gouvernement des façons d'optimiser son appui aux communications et à la culture. Bon nombre des mesures mises de l'avant par le gouvernement dans ces secteurs ont d'ailleurs vu le jour grâce aux efforts soutenus de ces groupes dévoués aux arts et à la culture.

En réponse aux grands thèmes présentés dans le Rapport intitulé *LES LIENS QUI NOUS UNISSENT*, le gouvernement du Canada fait siens les principes suivants :

- La culture est essentielle à notre sentiment d'appartenance au pays, à notre identité commune, à notre âme et à notre prospérité économique.
- Nous devons continuer de faire prospérer — au Canada et dans le monde entier — notre imagination créatrice et

Le poète, il s'exprime lui-même. Mais il exprime aussi tous ceux qui sont muets, tous ceux qui n'accèdent pas à la parole.

ANNE HEBBERT, ÉCRIVAIN

Table des matières

Un patrimoine pour l'avenir	7
La culture et les communications	11
La politique culturelle	12
Nos artistes	22
Une alliance pour la culture	25
Le financement	26
Les bénévoles et les mécènes	28
Sensibilisation et fierté	30
Le Conseil des Arts du Canada	32
Une rétribution équitable	33
Attirer les investisseurs	35
Les longs métrages canadiens	37
Le domaine de l'édition	38
La sauvegarde du patrimoine	39
La Bibliothèque nationale	41
La Société Radio-Canada	42
Radio Canada International	43

Le Canada est un pays qui se distingue des autres de bien des façons. L'expérience canadienne, dans le domaine culturel, est singulière; les Canadiens ont tenté d'affirmer leur propre culture sans dominer ni assimiler qui que ce soit, sans chercher à effacer toutes les différences entre les gens, en misant plutôt sur la coexistence, la coopération, le consensus et la diversité.

Adapté d'un passage
extrait de la présentation faite par la
ASSOCIATION OF CANADIAN PUBLISHERS

© Ministère des Approvisionnement et Services Canada 1993
N° de cat. Co22-130/1993
ISBN 0-662-59698-6



Un pays singulier dans sa diversité

Réponse

du gouvernement du Canada

aux recommandations présentées par

le Comité permanent des communications et de la culture

dans son rapport intitulé

LES LIENS QUI NOUS UNISSENT

Avril 1993

Ottawa (Canada)

LES LIENS QUI NOUS UNISSENT

Réponse
du gouvernement du Canada
aux recommandations présentées par
le Comité permanent des communications et de la culture
dans son rapport intitulé

Un pays singulier dans sa diversité

